

بائيوگرافي

16

روشن خيال تعليمي ڪتابي سلسلو

هوچي منہ آزاد ويٽنام جو باني



تران دان تائين
اختر حفيظ



هوچي منھ: آزاد ويٽنام جو باني

سوانح حيات

ليکڪ : تران دان تائين

ترجمو : اختر حفيظ



سند سلامت ڪتاب گهر

سند سلامت **ڊجيٽل بوڪ ايڊيشن** سلسلي جو ڪتاب نمبر (94) اوهان اڳيان پيش ڪجي ٿو. هي ڪتاب ”هوچي منه: آزاد ويٽنام جو باني“ انگريزي مان ترجمو ٿيل، عظيم جنگجو اڳواڻ هوچي منه جي سوانح حيات آهي. هن ڪتاب جو ليکڪ **تران دان تائين** ۽ سنڌيڪار نوجوان ليکڪ ۽ ڪهاڻيڪار **اختر حفيظ** آهي. هي ڪتاب 2011ع ۾ سينٽر فار پيس اينڊ سول سوسائٽي (سي پي سي ايس) پاران ڇپايو ويو جنهن جي ڪمپوزنگ سليمان سميجو ڪئي آهي.

اسان ٿورائتا آهيون پياري دوست سارنگ چانڊيي جا جنهن ڪتاب جي سافٽ ڪاپي موڪلي ۽ لک قرب محترم اختر حفيظ جا جنهن ڪتاب سند سلامت تي پيش ڪرڻ جي اجازت ڏني.

اوهان سڀني دوستن، بزرگن ۽ ساڃاهه وندن جي قيمتي مشورن، رايي، صلاحن ۽ رهنمائي جو منتظر.

محمد سليمان وساڻ
مينيجنگ ايڊيٽر (اعزازي)
سند سلامت ڊاٽ ڪام

sulemanwassan@gmail.com

www.sindhsalamat.com

پنهنجي پاران

جڏهن کان انسان هن ڌرتي تي اک کولي آهي، انهي دنيا کي بدلائڻ جا خواب ڏنا آهن انهي پنهنجي عقل، ڏاهپ ۽ محنت سان ناممڪن کي ممڪن ۽ خوابن کي حقيقت ڪري ڏيکاريو آهي. اهڙا ماڻهو تمام گهٽ آهن جيڪي ڪنهن عظيم مقصد جي حاصلات لاءِ وڙهندا آهن، جدوجهد ڪن ٿا ۽ پنهنجي زندگي انهي جدوجهد ۾ ئي قربان ڪري ڇڏيندا آهن، انهن جي انقلابي خيالن ۽ تصورن ۽ ڳالهين لکين ڪروڙين ماڻهن جي جسمن ۾ نئون روح ڦوڪيو آهي ۽ ڏسندي ڏسندي دنيا تبديل ٿيو وڃي. اهڙي ئي هڪ ماڻهو جنهن پنهنجي ديس جي ماڻهن جي دلين ۾ جيڪا آزاديءَ لاءِ نئين جوت ٻاري انهي کي دنيا جي ڪا به طاقت وسائي نه سگهي ۽ انهي انسان کي اڄ دنيا هوچي منهن جي نالي سان سڃاڻي ٿي. هن پنهنجي ڌرتي جي لکين ڪروڙين ماڻهن جي آزاديءَ واري خواب کي حقيقت جو ويس پارايو ۽ غلامي جهڙي لعنت مان چوٽڪارو ڏياريو. روسو چيو آهي ته ”ماڻهو آزاد ڄائو آهي پر هر هنڌ اهو زنجيرن ۾ ٻڌل آهي“ پر هوچي منهن پنهنجي ماڻهن کي سامراج جي جڪڙيل زنجيرن مان آزاد ڪرائڻ ۾ ڪامياب ويو.

هوچي منهن 19 مئي 1890ع ۾ مرڪزي ويٽنام جي ڳوٺ ڪم لين ۾ ڄائو جيڪو نام دين ضلعي ۾ آهي، هن جي پيءُ جو نالو ڦيون سن سڪ هو هو هڪ ڪنفيوشن عالم هو، جيڪو استاد پڻ رهيو ۽ پوءِ هڪ ضلعي ۾ امپيريل مئجسٽريٽ ٿي رهيو. هوچي منهن پنهنجي بنيادي تعليم پنهنجي پيءُ ۽ مقامي ڳوٺ جي اسڪول مان حاصل ڪئي. هو نيشنل اڪيڊمي اسڪول هيو به ويو پر اتان گريجوئيشن ڪانسواءِ ئي موٽي آيو. هن ڪجهه عرصي لاءِ ڏکڻ انهن ۾ ماسٽري به ڪئي ۽ سائيگان کان مارسلي واري ٻيڙي تي بيري ۽ ڪيڪ ٺاهيندڙ جي حيثيت ۾ ڪم ڪيائين. انهي ٻيڙي تي هن تمام معمولي ڪم ڪيا، مثال طور اتي هن کي ڊيگيون صاف ڪرڻ، بوائلر ٻارڻ، پاڇي وڍڻ ۽ ٿانون صاف ڪرڻ جهڙا ڪم ڪرڻا پوندا هئا پر تڏهن به هو خوش هوندو هو ڇاڪاڻ ته انهي سفر کيس گهڻو ڪجهه سيکاريو.

هن پنهنجا ڪيترائي نالا رکيا جنهن مان سندس نالو گيون آءِ ڪيوڪ به هو، جنهن جي معنيٰ آهي ”محب وطن“ جڏهن ته هوچي منھ نالي جي معنيٰ ”روشن آئيندڙ“ آهي، جڏهن ته سندس اصل نالو گيون بين ڪنگ ٻڌايو ٿو وڃي. هوچي منھ پنهنجو گهڻو وقت پبلڪ لائبريرين ۾ گذاريندو هو. اتي هو تاريخ جا ڪتاب ۽ اخبارون پڙهندو هو ته جيئن اولھ جي سماج کان واقف ٿي سگهي. انهن ئي ڏينهن ۾ هن هڪ اخبار ”لي پيريا“ به شايع ڪئي ۽ مزي جي ڳالهه اها ته انهي اخبار جون سڀ ذميواريون هن پاڻ سنڀاليون، هو انهي جو ايڊيٽر، پروف ريڊر ۽ هائڪر به هو، هو گهڻي گهڻي وڃي اها اخبار وڪڻندو هو، اها اخبار سندس گڏ ڪيل چندي مان هلندي هئي، جيڪو هن کي ويٽنامي ماڻهن ۽ پارٽي جي ڪجهه دوستن کان ملندو هو. هو جيڪي پئسا به حاصل ڪندو هو اهي اخبار ۾ لڳائي ڇڏيندو هو، اخبار ماڻهن ۾ جام مقبول ٿي ۽ ماڻهو شوق سان ”لي پيريا“ کي پڙهڻ لڳا جڏهن ڪميونسٽ پارٽي ۾ شامل ٿيو ته هن چيو ته اهو ڪميونزم نه پر حب الوطني هئي جنهن مون کي متاثر ڪيو.

1922ع ۾ هو ڪميونسٽ انٽرنيشنل جي چوٿين ڪانگريس ۾ شريڪ ٿيڻ لاءِ ماسڪو ويو. 1922ع ۾ ئي هو ماسڪو ۾ مارڪسزم ۽ انقلابي ٽيڪنيڪون سکڻ لاءِ آيو. هن ايشيا جي مظلوم ماڻهن جي ليگ ٺاهي جيڪا پوءِ سائوٿ سيز ڪميونسٽ پارٽي سڏجڻ لڳي. 1927ع جي ڊسمبر ۾ هنوئي ۾ ويٽنامي قومپرست پارٽي ٺهي ۽ انهي پارٽي فرينچ جي ظلم خلاف آواز اٿاريو پر اها ڪوشش ناڪام وئي ۽ ڪيترائي پارٽي جا اڳواڻ جلاوطن ٿي ويا. 1930ع ۾ هوچي انڊو چائنيز ڪميونسٽ پارٽي جي صدارت ڪئي پارٽي جي پروگرام جو مسودو هوچي تيار ڪيو ۽ ڪانفرنس منظور ڪيو انهي ۾ هي نقطا شامل ڪيا ويا ته فرينچ سامراجيت، وڏيرا شاهي ۽ ويٽنامي سرماييدار طبقي کي اقتدار کان ڌار ڪيو وڃي ۽ آزاد ويٽنام کي انتظاميه پورهيت، هارين حوالي ڪري معيشت کي قومي ڪيو وڃي، زميني سڌارا ۽ ڪم لاءِ اٺ ڪلاڪ مقرر ڪيا وڃن، اجايا ٽئڪس ۽ عوام جا قرض ختم ڪيا وڃن، ماڻهن کي هر قسم جي آزادي ڏني وڃي هر ڪنهن لاءِ هڪ جهڙي برابريءَ واري تعليم ڏني وڃي، هاري مظاهرين صوبن ۾ سڌاري جي گهر ڪئي. جڏهن انهن جي گهر کي نظرانداز ڪيو ويو ته فساد شروع ٿي ويا ۽ هارين ڪجهه ضلعن جو ڪنٽرول سنڀالي ورتو، سيپٽمبر 1930ع ۾ فرانس بغاوت

کي چيپاٽن لاءِ وڏي انگ ۾ فوج موڪلي 10000 ماڻهو ماري ويا، هزار کان مٿي گهريل ڪميونسٽ ۽ باغي گرفتار ڪيا ويا، چار سئو ماڻهن کي ڊگهيون سزائون ڏنيون ويون، پارٽي جي اڳواڻن سان گڏ 80 جڻن کي موت جي سزا ڏني وئي. هوچي منه انهي دوران هانگ ڪانگ ۾ پناهه ورتي 1931ع ۾ برطانوي پوليس انقلابي سياسي اڳواڻن تي ڪريڪ ڊائون دوران هوچي منه کي گرفتار ڪري ورتو 1932ع ۾ هوچي کي آزاد ڪيو ويو. هو اتان ماسڪو هليو ويو جتي هن وڌيڪ ست سال لينن انسٽيٽيوٽ ۾ پڙهندي ۽ سيڪاريندي گذاريا. هن اتي انسٽيٽيوٽ آف نيشنل اينڊ ڪالونيڪل ڪوئسچن به ائيند ڪيو.

1938ع ۾ هوچي چين موٽي آيو ۽ هن بي سائو جاپاني جنگ ۾ ڳاڙهي آرمي لاءِ صلاحڪار طور ڪم ڪيو. 1940ع جي شروعات ۾ هو ڏکڻ چين موٽي آيو، هن انڊو چائينز ڪميونسٽ پارٽي سان رابطو ڪيو. هو ۽ هن جي لفٽيننٽ ووگيلان گياپ ۽ فان وان ڊونگ جرمن پاران فرينچ کي شڪست ڏئي ۽ اهو ويٽنام کي آزاد ڪرائڻ لاءِ موقعو هو. انهي وقت هن پنهنجو نالو هوچي منه رکيو. آگسٽ 1942ع چيني ڪميونسٽ پارٽي جي ماڻهن سان ملندي چائينز نيشلسٽ حڪومت کيس گرفتار ڪري ٻه سال قيد ۾ رکيو. 17 آگسٽ تي هوچي ويٽنامي ماڻهن کي انقلاب لاءِ اپيل ٿي. ٻئي ڏينهن وٽ منه هنوئي جو ڪنٽرول سنڀالي ورتو، سائيگان 25 آگسٽ تي وٽ منه وٽ هو. 28 آگسٽ وٽ منه عوامي جمهوري ويٽنام جي عارضي حڪومت جوڙي ۽ هوچي منه پرڏيهي معاملن جو وزير ۽ صدر چونڊيو ويو ۽ هو مرڻ گهڙي تائين انهن عهدن تي رهيو.

جاپان جي هٿيار ڦٽا ڪرڻ کان پوءِ 2 سيپٽمبر 1945ع تي اڌ ملين ماڻهو هوچي منه کي ٻڌڻ لاءِ هنوئي ۾ گڏ ٿيا. هن ويٽنام جي آزادي وارو پٽرنامو پڙهيو جيڪو آمريڪي ۽ فرينچ پٽرنامي تي ٻڌل هو. ويٽنام هوچي منه جي محنت ۽ قابليت جي ڪري آزادي حاصل ڪري ورتي.

سيپٽمبر 1945ع ۾ 200000 چيني نيشلسٽ جي فورس هنوئي پهتي. هوچي منه جنرل هو. هن سان معاهدو ڪيو ته ڪميونسٽ پارٽي کي ختم ڪري چونڊون ڪرائي هڪ گڏيل حڪومت ٺاهي وڃي، جڏهن چيئانگ ڪائي شيڪ شنگهائي ۾ مليل فرينچ پاران رعايت تي ويٽنام ۾ اثر ڏيکاريو. هوچي منه وٽ فرانس سان 6 مارچ 1946ع ۾ فرانس سان معاهدو ڪرڻ کانسواءِ ڪو به رستو نه هو. جنهن موجب

ويتنام کي انڊو- چائنا فيڊريشن ۽ فرينچ يونين هڪ خودمختيار رياست قبول ڪيو ويندو. معاهدي جو مقصد چين جي آرمي کي اتر ويتنام مان ڪڍڻ هو، جڏهن چيني ويتنام ڇڏي ويا ته فرينچ سان ويڙهه شروع ٿي وئي. هوچي منهن کي ذري گهٽ فرينچ فوج جي هڪ ٽولي پڪڙي ورتو هو پر هو اتان ڀڄي نڪتو.

فيبروري 1950ع ۾ هوچي اسٽالن ۽ مائو سان سوويت يونين جي حڪومت ٺهڻ کان پوءِ ماسڪو ۾ مليو، اهي سڀ انهي ڳالهه تي راضي ٿيا ته ويت منهن جي پٺڀرائي چين ڪئي، مائوزيتنگ جي ايلچي اهو بيان ڏنو ته چين ويجهي مستقبل ۾ 60 کان ستر هزار ويت منهن کي تيار ڪندو ائين هوچي کي فرانس سان وڙهڻ لاءِ حوصلو ڏنو. انهي کان پوءِ فرانس سان جنگ بندي کي هوچي ترجيح ڏني ۽ انهن سان ڳالهيون ڪيائين پر پوءِ جنگ هلندي رهي. 1954ع ۾ فرانس کي ڊائين بائين فو تي شڪست ملي ۽ انهن انڊو- چائنا سلطنت ڇڏي ڏني.

هوچي منهن 2 سيپٽمبر 1969ع ۾ گذاري ويو، دنيا جي هن عظيم انقلابي اڳواڻ پنهنجي ديس ۽ ماڻهن کي سامراج جي چنبي مان آزاد ڪرائڻ لاءِ بڪون ڪاٽيون، اخبارون وڪيون، فوٽو گرافي ڪيائين ۽ ماڻهن جي اوڀر ڪاٽائين پر پنهنجي مقصد تان هڪ انچ به پوئتي نه هٽيو ۽ پنهنجي مضبوط ارادن وسيلي ماڻهن جي دلين ۾ آزاديءَ جي چٽنگ روشن ڪيائين. ڪانگريس جي هڪ همراهه جنهن کي انهي ڳالهه جي پڪ هئي ته ”هوچي منهن کي شڪست نٿو ڏئي سگهي ۽ هن چيو ته پوڙهو هوچي مون کي جهڪائي نٿو سگهي“ پر هن سموري سامراجي طاقتن کي جهڪائي ڏيکاريو ۽ اهو پڻ ثابت ڪري ڏيکاريائين ته مضبوط ارادن، محنت ۽ همت وسيلي ڪنهن به ناممڪن ڪم کي ممڪن بڻائي سگهجي ٿو.

هي ڪتاب تران دان تائين جو لکيل آهي ۽ هڪ سوانح حيات آهي. جنهن ۾ هن هوچي منهن جي اصل زندگيءَ کي انهن ماڻهن جي زباني پيش ڪيو آهي جن هوچي منهن جهڙي عظيم اڳواڻ سان زندگيءَ جو ڪجهه وقت گذاريو. آئون پنهنجي دوست سائين روشن برهماڻي جو ٿورائتو آهيان جو هن مون کي ههڙو بهترين ڪتاب انگريزي مان ترجمو ڪرڻ جي صلاح ڏني. مون کي اميد آهي منهنجي هن ننڍڙي ڪاوش کي پڙهندڙ ضرور قبول ڪندا.

اختر حفيظ – حيدرآباد

هوچي منهن 1890ع ۾ مرڪزي ويٽنام جي صوبي گي اين جي ضلعي نام دان جي ڳوٺ ڪم ۾ ڄائو. هن جو پيءُ چٽاڀيٽي امتحان ۾ ڊاڪٽريٽ ڊگري جو ٻيو لاريٽ هو. جڏهن ته هو هڪ هاري جي ڪٽنب مان هو. نوجوان هوچي منهن سمجهيو ۽ پنهنجي وطن واسين لاءِ گهڻو پوڳيو ۽ مصيبتون سٺيون. هن گجھي طريقي سان سهڪار جو ڪم ڪيو. جڏهن هو ويهه سالن جو هو، ته هن ٻاهر وڃڻ جو فيصلو ڪيو ته ڪيئن انقلابي سرگرمين کي منظم ڪجي. فرينچ شپنگ يارڊ چارگيس رينس جي اڳوڻي سيلر ماءُ هيٺين ڪهاڻي ٻڌائي :

1912ع ۽ 1913ع جي وچ ڌاري مون کي چڱي ريت ته ياد ناهي، آئون آفيسرن جي ڊائينگ روم ۾ هڪ پيڙي تي ڪم ڪري رهيو هئس. جيڪو سائيگان بندرگاهه تي سامان ۽ مسافرن لاءِ گهرايو ويو هو. هڪ منجهند هڪ نوجوان ماڻهو آيو ۽ ڪجهه گهٻراهٽ کان پوءِ مون کان ۽ منهنجن دوستن کان نوڪريءَ جي پڇا ڪيائين.

اسان کيس ٻڌايو ته نوڪريءَ ته ناهي ۽ جيڪڏهن ڪا نوڪري هجي ها ته به اسين کيس نه ڏيون ها. اسين ڪلياسين چاڪاڻ ته نوجوان جي شڪل صورت مزدور بدران شاگرد واري هئي. اسان پاڻ ۾ سس پيس ڪئي، ته ”پيڙي تي اهڙو ماڻهو ڪيئن ڪو ڪم ٿو ڪري سگهي.“ تنهن هوندي به مون هن تي رحم ڪائيندي چيو ”مون سان گڏ اڄ آئون توکي ڪپتان وٽ وٺي ٿو هلان شايد هو تنهنجي ڪا مدد ڪري.“ ڪپتان پڇيو ”تون ڇا ٿو ڪري سگهين؟“ ”ڪجهه به“ هن جواب ڏنو.

”سنو، آئون تو کي بورچي جي مدد لاءِ رکان ٿو. اڄ ۽ سڀاڻي کان ڪم تي لڳي وڃ.“

انهيءَ نوجوان جو نالو با هو. ستت ئي هو منهنجو دوست ٿي ويو ۽ آئون به، هو تمام پلو هو، آئون جيتري هن جي مدد ڪري سگهيس ٿي سا ڪيم. چاڪاڻ ته هو ڪجهه نٿي ڪري سگهيو.

بورچي جي مددگار جي حيثيت ۾ هن کي تمام گهڻي محنت ٿي ڪرڻي پئي. ڏينهن جو چار وڳي هن کي رڌڻو صاف ڪرڻو هوندو هو. پوءِ بوائلر ٻارڻو پوندو هو. ڪوئلو، پاڇيون، گوشت، مڇي ۽ برف وغيره کڻي اچڻي پوندي هئي. ڪم گهڻي محنت وارو هو، چاڪاڻ ته رڌڻي ۾ گهڻي گرمي هئي ۽ پيڙي جي اندرئين حصي ۾ گهڻي ٿڌ هئي. اهو انهيءَ وقت تمام ڏکيو هو، جڏهن پيڙو سامونڊي لهرن سان

ٽڪرائيندو هو ته کيس جهاز ڀرسان ٺهيل رستي کان ڳرا ٿيلها ٻڌي اچڻو پوندو هو، ٻيو هن کي فرينچ بورچين لاءِ ميز رکڻي پوندي هئي. پٽاڻا چلڻا پوندا هئا. ردڻي جا تانوءَ ۽ بوائلز جي بتي صاف ڪرڻي پوندي هئي.

ٻيڙي ۾ مسافرن ۽ ٻيڙي جي عملي سميت اٺ سئو ماڻهو هئا، جن کي ماني ڪارائڻي هوندي هئي. ديڳيون تمام گريون ۽ وڏيون هيون اهي فرش تان گهيلي ۽ استول تي چڙهي صاف ڪرڻيون پونديون هيون. اسان کي اهي آواز ٻڌڻ ۾ ايندا هئا.

”با مون لاءِ پاڻي ڪٿي اچ،“ ”با ديڳيون تيار رک.“

باق ۽ پگهر کيس پسائي ڇڏيندا هئا ۽ هو تمام گڏو ٿي ويندو هو. هن کي پنهنجو عقل ۽ طاقت انهيءَ ڪم تي لڳائڻا هئا، ڇاڪاڻ ته هو انهيءَ جو عادي نه هو. مون کيس پٽاڻا ۽ گجر چلڻ سڃاڻيا هئا، مون کي ياد آهي ته هڪ ڀيري کيس اسپراگس (پاڇي جو هڪ قسم) چلڻا هئا. اهو پهريون ڀيرو هو جو هن اهي ڏٺا هئا ۽ جڏهن آئون آيس هن سڀئي گڏ چلي ڇڏيا هئا. مون سڀ چليل اسپراگس کنيا ۽ سمنڊ ۾ اڇلائي ڇڏيا ۽ کيس سڃاڻيم ته ڪيئن چلجن، خوشقسمتيءَ سان ڪجهه نه ٿيو.

با نائين وڳي تائين ڪم ختم ڪيو. جڏهن اسين سمهندا هئاسين يا پتي راند ڪندا هئاسين ته هو رات جو يارنهن وڳي تائين يا ان کان پوءِ لڪڻ پڙهڻ لڳندو هو. عهدي جي لحاظ کان با اسان کان گهٽ هو. اسان سڀني کي گريد مليل هئا. جڏهن ته هو فقط بورچي جو سهڪاري هو. جيتوڻيڪ هو مهذب هو ۽ عام طور تي منهنجن اڻ پڙهيل دوستن جي گهر ڏانهن خط پٽ لڪڻ ۾ مدد ڪندو هو. هن ڪڏهن به اينگو لفظ استعمال نه ڪيو، جيئن اسين سڀ ڪندا هئاسين.

هڪ ڀيري جڏهن چوليون جبل تي چڙهي آيون، هو طوفان ۾ ذري گهٽ ٻڌڻ وارو هو. هر ماڻهه ڳڻا ڀڳ بيمار هو، پر دستور موجب با کي ردڻي ۽ ٻيڙي جي هيٺين حصي مان هيٺ مٿي اچڻو هو. پاڇين جا ٿيلها ڪلهي تي کڻي اچڻ ناممڪن هو، تنهن ڪري با کي اهي ٻڌي رسي سان چڪڻا پوندا هئا. ٻئي ڀيري هڪ زبردست لهر سمنڊ مان ٿي ۽ ٻيڙي تي پيل پاڇين جي ٿيلهن سوڌو سڀ ڪجهه ٻهاري وئي. با ٻيڙي جي وچ تي سڙه جي زنجير ۾ اچي ڪريو ۽ بچي ويو. مارسيلس تي اسان کي مزدوري ملي، هر ويٽنامي کي سئو کان ٻه سئو فرينڪ ۽ خرچي ملي. با کي ڏهه فرينڪ مليا. جيتوڻيڪ سندس مزدوري گهٽ هئي، پر هن ڪافي نيون شيون سڪيون هيون. مون کي پنهنجو ويجهو دوست سمجهندي هن جيڪو ڪجهه ڏنو ۽ سوچيو اهو سڀ ڪجهه مون کي ٻڌايائين.

”او! فرانس ۾ به غريب ماڻهو آهن، جيئن اسان جي ملڪ ۾ آهن.“ ٻيڙي تي ڪجهه طوائفن کي ڏسي هن ايئن چيو.

”فرينچ پنهنجي وطن واسين کي اسان سان اهو ڪجهه ڪرڻ کان پهرين کين مهذب ڇو نٿا ڪن، ايئن ڇو آهي؟ منهنجا پاءُ ماءُ“

با لاءِ ترام اوڀري شيءِ هئا. اهو پهرين ڀيرو هو، جو هن اهڙا هلندڙ ڦرندڙ گهر ڏٺا هئا. هو هر شيءِ ۾ دلچسپي وٺندو هو، ڇاڪاڻ ته اها هن لاءِ نئين هئي. روز جي ڪم کان واندو ٿي مون کيس ڪجهه ڪپڙا اودارا ڏنا ۽ ڪينبري هوٽل وياسين. هو پهريون ڀيرو هوٽل ۾ داخل ٿيو ۽ اهو به پهريون ڀيرو هو جو کيس هڪ فرينچ ”سائين“ چئي مخاطب ٿيو. مارسيلس ۾ ڪجهه ڏينهن کان پوءِ با چيو ته ”فرانس ۾ فرينچ انڊو چائنا جي پيٽ ۾ وڌيڪ چڱا ۽ مانيٽا آهن.“

ٻيڙي لي هاروي چڏيو، اسپين، پرتگال، الجزائر، تيونس ۽ اوڀر آفريڪا ۽ ڪانگو جي بندرگاهن تي پهتو. با هر شيءِ جو مشاهدو ڪري رهيو هو. جنهن وقت به ٻيڙو بندرگاهه تي پهتو ٿي، هن وڏي ڪوشش ڪئي ته شهر گهمي، جڏهن هو واپس آيو ته هن جو کيسو فوٽن ۽ ماچيس جي ڏين سان ڀريل هو، ڇو ته هو اهڙيون شيون گڏ ڪرڻ جو شوقين هو.

دڪار واري جاءِ تي وڏو طوفان هو. ٻيڙو بندرگاهه ۾ داخل نٿي ٿي سگهيو ۽ حياتي بچائيندڙ ٻيڙيون هيٺ سمنڊ ۾ نه پئي لهي سگهيون، ٻيڙي سان رابطي ۾ اچڻ لاءِ فرانسيسين چيو ته ڪجهه آفريڪين کي ٻيڙي تائين ترڻ لاءِ ڇڏجي. هڪ-ٻه-ٽي پوءِ چار جٽن سمنڊ ۾ ٽپو ڏنو. هڪٻئي پٺيان سڀ سمنڊ ۾ لهي پيا.

اهو اسان لاءِ عام نظارو هو، پر با تمام گهرو ويو، هو رنو، آئون اچرج ۾ پئجي ويس ۽ پڇيم ڇو؟ هن ڏک ۾ چيو، ”فرانس ۾ فرينچ سٺا آهن، پر فرينچ بينڪي وڏا ظالم ۽ جابر آهن. جتي ڪٿي ائين آهي، گهر ۾ آئون اهڙين ورتائن جو ڦانگ رنگ تي شاهد آهيان. فرينچ تهڪن ۾ ٻڏي ويندا هئا ۽ اسان جا وطن واسي انهن لاءِ ٻڏندا پيا هئا. بينڪين لاءِ ايشيائي يا آفريڪي جي حياتي ڪجهه ناهي.“

اسان جي ٻيڙي تي Bordeaux (شراب جو هڪ قسم) الجزائر ۾ شراب بين ڪالونين لاءِ هو. هر ماڻهو اهو شراب واپرائيندو هو، ڇاڪاڻ ته اهو ججهو هو. ڪجهه سيلر سڄي وات پيئندا هئا. بس بيرل ۾ هڪ سوراخ ڪرڻ ضروري هو، پوءِ هڪ رٿ جي نليءَ لڳائي زور سان چوسبو هو ۽ بوتلون ڀريون هيون. ائين هو دل کولي پيئندا هئا، پر باءِ شراب نه پيتو ۽ مون کي نصيحت ڪيائين ته آئون به ٻين وانگر نه ڪريان.

با سڀني لاءِ ڀلو هو ۽ ڪنهن سان به جهيڙو نه ڪيائين. جڏهن ته هو ڪجهه الڳ هو. روزانو هو سج کي ڏسڻ لاءِ سوير اٿندو هو ۽ رات جو چنڊ کي به ڏسندو هو. ائين لڳندو هو ته هو شتو ئي ڪونهي. هو ڊيڪ جي اڳيان پويان ٿيندو هو، آسمان ۽ سمنڊ تي غور ڪندو هو. اسين هڪ صبح جو تانانا راو تي بيناسين، سمنڊ ماڻ هو، ٻيٽ ڏيئي جي روشني جيان مٿان چمڪيو پئي ۽ هيٺ نيرو رنگ هو. اتي ٻيو ڪجهه به نه هو، پر با حيران هو. هو مون کي چونڊو رهيو، ”ڏس ڪيڏو نه سهڻو ۽ عاليشان آهي.“

1917ع ۾ با انگلينڊ ويو هي ڪهاڻي هڪ ويٽنامي ٻڌائي جيڪو انهي وقت لنڊن جي هڪ هوٽل ۾ بورچي هو.

پهرين عالمي جنگ کان هڪ هفتو اڳ آئون هڪ نوجوان سان هڪ ڪمري ۾ مليس. جيئن ته مون سمجهيو هو چيني آهي. انهيءَ ڪري هن تي ڪو خاص ڌيان نه ڏنم. ٽئين ڏينهن هو مون وٽ آيو ۽ ويٽنامي ٻوليءَ ۾ ڳالهائين. انهيءَ ڏينهن کان وٺي اسين سٺا دوست ٿي وياسين.

”تون هتي انگلينڊ ڪيئن آئين؟ مون با کان پڇيو.
”آئون پنهنجو پاڻ هتي انگريزي سکڻ آيو آهيان.“
”تمام سٺو پر انگريزي سکڻ تمام ڏکي آهي. آئون هتي ٻن سالن کان آهيان ۽ مون کي ”ها“ ۽ ”نه“ کانسواءِ ڪا به ڄاڻ ناهي. اسين ضرور سکنداسين پاڻ ڳڏ سکنداسين. هتي اچڻ کان پهرين تون ڪٿي هئين؟“

”آئون پهرين هڪ اسڪول ۾ برف صاف ڪندو هئس. تمام ڏکيو ڪم هو. آئون سڄو پگهرجي ويندو هئس، منهنجا هٿ ۽ پير چمي ويندا هئا ۽ انهي برف کي ٽوڙڻ سولو نه هو. ڇاڪاڻ ته اها ترڪڻي هئي. اٺ ڪلاڪن جي ڪم کان پوءِ بڪ به لڳندي هئي ۽ ٿڪي پوندو هئس. مون کي اها نوڪري ڇڏڻي پئي. هيڊ ماسٽر چڱو ماڻهو هو. هن مون کي ڇهه پنس ڏنا ۽ مرڪندي چيائين! بيشڪ اها نوڪريءَ تو کان زور آهي. ٻن ڏينهن کان پوءِ مون کي ٻي نوڪريءَ ملي وئي. هن پيري مون کي بوائلر کي گرم ڪرڻو هو. پنجن کان وٺي آئون ۽ منهنجو دوست مٿي چڙهي باهه لڳائيندا هئاسين. اهو ڪم خوفناڪ هو. مون کي خبر نه هئي ته ڊيڪ تي ماڻهو ڇا ڪري رهيا هئا. آئون ڪڏهن به مٿي نه چڙهيو هئس. مون سان ڪم ڪندڙ ساٿي خاموش ماڻهو هو. پانيان ٿو ته هو گونگو هو. سڄي ڏينهن ۾ ڪم دوران هن ڪجهه به نه چيو. هو ڪم دوران ٻيڙي پيئندو رهندو هو. جڏهن کيس ڪنهن شيءِ جي ضرورت پوندي هئي ته

هن نشاني تي ٺاهي پر اکر نه کڇيو ٿي اندر ڪافي گرمي هئي. جڏهن ته ٻاهر گهڻي ٿڌ هئي. مون وٽ ڪي گرم ڪپڙا نه هئا. انهيءَ ڪري ٿڌ لڳي وئي. مون ڪي ٻه هفتا آرام ڪرڻو پيو. پنهنجي بچت مان مسواڙ، ماني ۽ انگريزي جي ڇهن سبقن لاءِ پئسا ڏنا. مون وٽ ڇهه شلنگ ۽ ڇهه پنس پيا هئا. آئون نوڪري جي ڳولا ۾ سو هو ويس ۽ پوءِ هتي آيس.

ڪم جو وقت صبح جو اٺين کان منجهند تائين ۽ پنجين کان ڏهين تائين هو، ٻا روز صبح جو ۽ منجهند کان پوءِ پنهنجي هٿ ۾ ڪتاب ۽ پينسل سان هائيڊ پارڪ ۾ ويهندو هو. پنهنجن واندين ڏينهن ۾ هو اطالوي استاد کان انگريزي سبق وٺندو هو. ٻا مون کي صلاح ڏني ته آئون به هن جيان پڙهان پر آئون ڪنهن قدر سست هئس. هاڻ آئون انهي تي پڇتايان ٿو. اسان مان هر هڪ کي صفائي جو وارو ملندو هو. گراهڪن کي ماني ڪارائڻ کان پوءِ بيرن کي ٿانو صاف ڪري هڪ لفٽ ذريعي رڌڻي تائين پهچائڻا هوندا هئا. پوءِ اسان کي چيني ۽ چاندي وارا ٿانو ڌار ڪرڻا پوندا هئا. جڏهن ٻا جو وارو ايندو هو ته هو ڪافي محتاط هوندو هو. بچيل سچيل ماني کي اڇلڻ بدران انهي کي صاف ڪري واپس رڌڻي ۾ موڪلي ڇڏيندو هو. اهو اسڪارفيئر بورچي ڏسي ورتو ۽ ٻا کان پڇيائين ”تون انهي رهيل مانيءَ کي گند جي ٽوڪريءَ ۾ ڇو نٿو اڇلائين جيئن ٻيا ڪن ٿا.“

”اهي شيون اڇلائڻ نه گهرجن. توهين اها غريبن کي به ڏئي سگهو ٿا.“

”نوجوان ٻڌ بورچي اسڪارفيئر خوش ٿيو ۽ ڪلندي چيائين. پنهنجن انقلابي ڳالهين کي هڪ لمحي لاءِ پاسيرو رک. آئون تو کي رڌ پڇاءُ سيڪاريندس ۽ تون جام پئسا ڪمائيندين. نيڪ آهي.“

بورچي اسڪارفيئر ٻا کي ٿانون ڏوٽ تي نه ڇڏيو ۽ کيس ڪيڪ سيڪشن ۾ رکيائين جتي هن کي وڌيڪ پئسا مليا. اها بيشڪ زبردست ڳالهه هئي پهريون ڀيرو رڌڻي جي بادشاهه اهڙي قسم جي شيءِ کڻي هئي. ٻا ڪافي جذباتي هو. هڪ ڀيري مون هن جي هٿ ۾ اخبار ڏني ۽ هن جون اکيون ڳوڙهن سان ڀريل هيون. مون پڇيو ته هو ڇو غمگين آهي. هن مون کي اخبار ڏيکاري ۽ چيائين ڏس،

”هي خبر ڪارسڪا جي ميئر جي باري ۾ آهي. هڪ عظيم آرٽس، محب وطن جيڪو انگريزن هٿان گرفتار ٿيو ۽ قيد ۾ رکيو ويو. هن هڙتال ڪئي. هن نه کاڌو ۽ نه پيتو. هن نه ڳالهائيو ۽ نه ئي ڀڄيو. هو 69 ڏينهن تائين هڪ پاسي پيو رهيو. هو پنهنجي ديس لاءِ مري ويو. ڪيڏو نه بهادر ۽ شورهيه هو. ڪنهن قوم وٽ اهڙا شهري هجن اها جهڪي نٿي سگهي.“

پهرين عالمي جنگ جي خاتمي تي هاڻي باگيون آءِ ڪيوڪ هو. هو فرانس موٽي آيو. جتي هن پڙهائي جاري رکي ۽ پاڻ کي بينڪي ظلم خلاف مصروف رکيائين.

جرمني شڪست کائي چڪو هو. جنگ ختم ٿي چڪي هئي. جرمن بادشاهه ناروي فرار ٿي ويو هو. روس ۾ انقلاب اچي چڪو هو. فاتح طاقتن جا نمائندا ورسائيلس ۾ امن ڪانفرنس ۾ مليا. سرڪاري وفد ڪانسواءِ اتي ٻيا مظلوم قومن جي نمائندگي ڪري رهيا هئا. انهن صدر ولسن جا تيرنهن نقطا ٻڌا. اتي آئرش، هندستاني، ڪوريائي، عرب وغيره هئا. اهي سڀ آزاديءَ لاءِ آيا هئا. انهن ۾ گيون آءِ ڪيوڪ به هو. گيون ڪورين، آئرش ۽ ٻين وفد سان رابطي ۾ هو. هن ويٽنامي محب وطن جي ۽ پئرس ۾ فرانس جي ٻين شهرن ۾ هڪ ايسوسيئيشن منظم ڪئي. انهيءَ موقعي تي هن ورسائيلس ڪانفرنس ۾ دعوىٰ جي هڪ فهرست پيش ڪئي. انهيءَ ۾ ان نقطا هئا. جن مان اهم ترين هي هئا:

ويٽنام جي خودمختياريءَ.

ايسوسيئيشن جي آزاديءَ، مذهبي آزاديءَ، پريس جي آزاديءَ
تحريڪ جي آزاديءَ، سياسي قيدين کي معافي
فرينچ ۽ ويٽنامين جا برابريءَ وارا حق. آفيم ۽ شراب جي زوري استعمال جو خاتمو
جبري پورهئي ۽ لوڻ تي ٽيڪس جو خاتمو

اها فهرست سڀني اتحادي وفد ڏانهن فرانس جي سمورن قومي اسيمبلي جي ڊپٽي ڏانهن موڪلي وئي. اها تمام دلچسپ ڳالهه هئي ته جيڪي خيال هئا، اهي گيون جا هئا. پر انهن کي لفظن جو ويس هڪ وڪيل فان وان ٽرئونگ ڏنو هو. ڇو ته گيون فرينچ لکي نٿي سگهيو. جيئن ئي ورسائيلس ڪانفرنس شروع ٿي. صدر ولسن جا چوڏهن نقطا غائب ٿي ويا ۽ چيني ماڻهو ڪافي مايوس ٿيا. جنگ ۾ سهڪار ڪرڻ لاءِ چين جي مهرباني مڃيندي. اولهه جي طاقتن چين ورهائي ڇڏيو ۽ سنگتائو جي پيشڪش جاپان کي ڪئي. چيني نوجوانن انهيءَ سخت ناانصافي خلاف بغاوت ڪئي. چيني وفد کي ڪانفرنس مان واپس اچڻ جو حڪم مليو ۽ هڪ مخالف بينڪيتي تحريڪ ايتيليجينشيا پاران هلائي وئي. جيڪا سموري چين ۾ پکڙجي وئي. هڪ قومي آزاديءَ تحريڪ جيڪا ساڳي وقت ثقافتي انقلاب هئي. اها چار مئي 1919ع جي تحريڪ هئي. گيون جنگ دوران تيار ڪيل سياستدانن پاران

آزاديءَ جي پٽرنامي کي سمجهي ورتو ۽ اهي فقط يقين ڏيارڻ لاءِ لفظ هئا. جيڪڏهن ماڻهن آزاد ٿيڻ چاهيو پئي. انهن کي ضرور طاقت تي پاڙڻ گهرجي ها. گيون جون دعوائون بين وانگر نظرانداز ڪيون ويون. انهيءَ کان ڪو انڪار ناهي ته انهن جو ڪو اثر نه هو. جيئن ته ڪانفرنس قومي آزاديءَ جي تحريڪن جي اهم نقطي تي پهتي. پنهنجي تمام ٿورن وسيلن هوندي گيون شديد غربت ۾ رهندي انهن دعوائن کي ڪتابڙي جي صورت ۾ ڇپايو ۽ گڏجاڻي ۾ ورهائين. جنهن جي نتيجي ۾ فرينچ ويٽنام کي بهتر سمجهي سگهيا. گيون اهي سڀني قومي ويٽنامين ۽ اهي ويٽنامي جيڪي فرانس ۾ فرينچ آرمي ۾ هئا. انهن ۾ ورهائي ڇڏيائين. تنهنڪري آرمي ڪيمپن ۾ پوليس جي ڇاڇ شروع ٿي ۽ اڻ سڌي طرح ويٽنامي پورهيت ۽ فوجي سجاڳ ٿيا. جيڪي سياست کان لڳ واقف هئا. گيون اهو دستاويز انڊو چائنا به موڪليا پوءِ ته فقط اهي ئي پنهنجي منزل تي پهچي سگهيا. جنهن ۾ فرينچ ماڻهن کي خطاب هو. فرينچ بينڪين اهي دعوائون اخبار ۾ مشڪري خاطر ڇاپيون ۽ ساڳي وقت انهن اخبارن جي مهرباني سبب ويٽنامي ماڻهو انهن دعوائن جي سڄي حقن کان واقف ٿيا ۽ تنهن کانپوءِ ويٽنام جي انقلابي تحريڪ هر ڏينهن تمام گهڻي حمايت حاصل ڪري ورتي. تن ڏينهن ۾ پئرس ۾ گيون پنهنجي ڌرتي جي مقصد لاءِ سڀ ڪجهه قربان ڪرڻ جو فيصلو ڪري ڇڏيو پر هو يقينن سياستدان نه هو ڇاڪاڻ ته هن کي سياست بابت گهڻي ڄاڻ نه هئي. فرينچ اخبارن مان ويٽنام جون دعوائون فقط سوشلسٽ اخبار ”لي پپل“ ۾ ڇپيون. گيون ايڊيٽر جي آفيس ڏسڻ ويو. ايڊيٽر سان ملڻ آيو. اهو چارلس لونگيوت هو جيڪو ڪارل مارڪس جو پائيتو ۽ فرينچ پارليامينٽ جو ميمبر هو. گيون حيران ٿيو ڇاڪاڻ ته هن جو ڪڏهن به گرم جوشي سان آڌر پاءُ نه ڪيو ويو هو. لونگيوت کيس پيارا ڪامريڊ ڪري سڏيو ۽ پنهنجن همدردين جو اظهار ويٽنامي ماڻهن لاءِ ڪيائين. هن هنکي ويٽنامي ماڻهن سان ٿيندڙ نا انصافين خلاف لکڻ ۽ فرينچ ماڻهن کي انهيءَ بابت با خبر ڪرڻ لاءِ اخبار ۾ مضمون لکڻ لاءِ چيو. اسين چئي سگهون ٿا ته انهيءَ گڏجاڻي هن لاءِ سياست کي سمجهڻ جو دروازو کولي ڇڏيو. انهيءَ فرينچ ماڻهن کي بهتر سمجهڻ ۾ مدد ڏني. جڏهن ته آرٽيڪل لکڻ لاءِ فرينچ ماڻهن بابت ڄاڻ ڪافي نه هئي. هو لاڳيتو گذارشون ڪندو رهيو جيستائين فان وان تروننگ لکڻ لاءِ راضي نه ٿيو. تروننگ لکڻ جو سٺو هو پر هن پنهنجو نالو نٿي ڏيڻ چاهيو. تنهنڪري گيون کي پنهنجي صحيح ڪرڻي پوندي هئي. گيون کي پنهنجي ڏاهپ جي ڪمزوري خاص طور تي خراب لڳندي هئي. خاص طور تي تروننگ اهو ڪجهه نه لکندو هو جيڪو گيون لکائڻ چاهيندو هو. انهيءَ ڪري هن صحافت سکڻ شروع ڪئي. اخبارن جي

ايڊيٽر سان واقفيت ٿي. ”لي پيپل“ جي ايڊيٽر لونگيوت جيان همدرد هو. هن کيون کي پنهنجي اخبار ۾ لکڻ لاءِ چيو. انهيءَ کي محسوس ڪندي ته هو ترونگ تي سدائين پاڙي نٿو سگهي. کيون اعتراف ڪيو ته هن جي فرينچ گهڻي سٺي ناهي. ايڊيٽر چيو ته ”ڪا ڳالهه ناهي. تون فقط لک جيئن توکي صحيح لڳي. آئون ڇپڻ کان اڳ تنهنجا آرٽيڪل درست ڪندس. تو کي گهڻو لکڻ جي ضرورت ناهي. فقط پنج ڇه سٽون لکجان.“

کيون وڏي مشڪل سان لکڻ شروع ڪيو. هن پهرين ڇه سٽون لکيون. هن کي لکڻ لاءِ ويٽنام جي خبر جي ضرورت نه هئي. هن کي لفظن ۾ فرينچ لکڻ جي ضرورت هئي. جڏهن هن اخبار ۾ پنهنجو پهريون آرٽيڪل ڏٺو ته تمام گهڻو خوش ٿيو. هو سدائين آرٽيڪل جي ٻئي ڪاپي پاڻ سان رکندو هو ۽ انهيءَ کي ڇپيل سان پيٽائي غلطيون سڌاريندو هو. هو وڏي صبر سان ائين ڪندو رهيو. جڏهن هن جي آرٽيڪل ۾ تمام ٿوريون غلطيون بچيون ته ايڊيٽر صلاح ڏنس ته ”هاڻ ڪجهه وڌيڪ لک تقريبن ست اٺ سٽن تائين“ آهستي ائين هو سمورو ڪالم ۽ ڪنهن مهل ته وڌيڪ لکي ويندو هو. تنهن کان پوءِ سندس پلوڙ دوست ايڊيٽر کيس چيو ته ”هاڻ انهيءَ کي ننڍو ڪر ڊگهو نه ڪر.“

کيون محسوس ڪيو ته ڪنهن آرٽيڪل کي ننڍو ڪرڻ ايترو ئي ڏکيو آهي. جيترو ڊگهو ڪرڻ. تنهن هوندي به هن ڪوشش ڪئي ۽ ڪامياب ويو. اتان کان هو صحافين جي حلقي ۾ شامل ٿيو. هن شيڪسپيئر ۽ ڊڪنس کي انگريزي ۾ پڙهڻ شروع ڪيو. لوشين کي چيني ۾ هيوگو ۽ زولا کي فرينچ ۾ پڙهيو پر اهي انا طول فرانس ۽ ليوتالسٽاءِ ها جن سندس ادبي زندگيءَ تي تمام گهڻو اثر ڪيو. انا طول فرانس ۽ ليوتالسٽاءِ جي سادگي مان هو گهڻو لطف اندوز ٿيو. هن پاڻ ئي چيو ته ”ماڻهو جيڪو ڪجهه ڏسي ۽ محسوس ڪري ٿو، اهو رنگن ۽ شين جي حرڪتن کي ڏسي لکڻ گهرجي پوءِ لکڻ گهڻو ڏکيو ناهي.“

هن جي پهرين مختصر ڪهاڻي ”لا هومينتي“ اخبار ۾ ٻن حصن ۾ ڇپي. هن انهيءَ ۾ پئرس جي پورهيت جي ڪهاڻي بيان ڪئي. جيڪا انهيءَ وقت سندس زندگيءَ به هئي. هنن کيس انهي جا سٺو فرينڪ ڏنا. انهن ڏينهن ۾ اها وڏي رقم هئي ۽ ادبي ۽ مالي طور اها ٻيئي ڪاميابي هئي. پهرين ڪاميابي هن کي لکڻ لاءِ وڌيڪ همٿايو. پئرس ۾ پورهيت جي زندگيءَ کي ڳاڙو ڪرڻ کانپوءِ هن اڪثر ڪالونين خاص طور تي جيڪي ويٽنام ۾ هيون انهن لاءِ لکيو. هو اهو نه وساري سگهيو ته هن جو ملڪ لتاڙيو ويو هو ۽ وطن واسي مظلوم هئا. هن هڪ ڪتاب ”فرينچ ڪالونائيزيشن آن ٽرائل“ لکيو. انهي ڪتاب ۾ بينڪي مخالف دستاويز مواد

هو جيڪو هن فرينچ ڪتابن ۽ قومي لائبريري مان جمع ڪيو وڌي جوش جذبي سان هن. ”دابمبو ڊريگن“ (بانس وارو راکاس) ڊرامو لکيو. انهي ڊرامي جو مرڪزي خيال اهو هو ته هڪ بانس جو قسم آهي، جنهن کي مڙيل جسم هو. جيڪي نوادرات کي پسند ڪندا هئا. اهي انهيءَ کي راکاس جي شڪل ڏئي رانديڪو ٺاهيندا هئا. جيتوڻيڪ اهو راکاس جي شڪل ۾ هو پر حقيقت ۾ اهو بانس هو جيڪو وڌيڪ ڪارائتو بڻائي پيو سگهجي. راکاس جي شڪل هڪ اجائي ۽ فضول شيءِ هئي. هن اهو ڊرامو فرانس جي سلطان کائي دن جي بنيڪي نمائش جي دوري وقت لکيو. فرانس حڪومت پاران ڊرامي تي پابندي لڳائي وئي پر پئرس جي ڪلبن ۽ ناٽڪ منڊلين ۾ اهو ڊرامو ڏيکاريو ويو. ادبي نقادن انهي کي ساراهيو.

پئرس ۾ ترسٽ دوران گيون ڏکيو وقت گذاريو. هن گذران لاءِ فوٽو گرافي ڪئي. اهو ڦان چوٽرن هو، جنهن کيس اهو ڪم سيکاريو. هن اوڀر جي نوادرات تي چٽساليءَ جو ڪم پڻ ڪيو. بدقسمتي سان اهو موسمي ڪاروبار هو ۽ سال ۾ ڪجهه مهينا ڪم ڪرڻ جي ضرورت هئي.

گيون جي سياسي سرگرمين پنهنجي وطن واسين ۾ گهري همدردي پيدا ڪئي. اهو فطري هو ڇاڪاڻ ته اهو ويٽنام جي تاريخ ۾ پهريون ڀيرو هو جو عالمي جنگ کان پهرين ويٽنامين ماڻهن جي آزاديءَ لاءِ موقف اختيار ڪيو. اهو تاريخ ۾ پهريون ڀيرو هو جو هڪ ويٽنامي کي پئرس جي جيل ۾ واڙيو ويو. بينڪين پاران هن سان نفرت ڪئي وئي. انهن هن جي جاسوسي ڪئي. بائيڪاٽ ڪيو ۽ ڌمڪيون ڏنيون. انهن دڪاندارن کي چيو ته هن کي روزگار نه ڏيو. انهن کيس رشوت ڏيڻ جي ڪوشش ڪئي ۽ جڏهن اهي ناڪام ٿيا ته هنن وري کيس ڌمڪايو البرت اسٽرائٽ ڪالونين جي وزير ۽ پٿري پاسڪيئر، انڊو چائنا جي گورنر گيون کي اڪيلائيءَ ۾ ڳالهين ڪرڻ لاءِ دعوت ڏني ۽ پوليس جي ڊائريڪٽر هن جو پاسپورٽ ڦري ورتو. کائي دن فرانس ۾ ترسٽ دوران گيون کي ٻن جاسوسن تمام ويجهي کان ڏٺو، بهرحال هن پرواهه نه ڪئي ۽ فرينچ اختيارين سان ڌڪي ۽ تڪليف واري زندگي دوران هو ڪمزور نه ٿيو. هر صبح هو چانور لوڻيائي مڇي سان پڇائيندو هو يا ٿورو گوشت هڪ تيل واري ٻڙهي تي پڇائيندو هو. هو اڌ ڪائيندو هو ۽ اڌ شام لاءِ بچائي رکندو هو. ڪنهن مهل ته هڪ ڊبل روٽي پنير سان سڄي ڏينهن لاءِ هوندي هئي. ورڪنگ ڪلاس ڪواٽر جي هوٽل ۾ هن کي هڪ ننڍڙو ڪمرو مليل هو، اهو ڪمرو هر شيءِ لاءِ سوڙهو هو پر انهي ۾ ننڍو لوهي پلنگ ۽ هڪ ننڍي ميز ۽ ڪرسي هئي. سياري ۾ ڪم تي وڃڻ کان پهرين روز

گيون هوٽل جي رڌڻي ۾ هڪ سر وجهندو هو ۽ شام جو ٻاهر ڪڍي اخبار ۾ ويڙهي بسترو گرم ڪندو هو. اڪثر ڪري هو اڌ ڏينهن ڪم ڪندو هو. ڪجهه پئسا صبح جو ڪمائيندو ۽ منجهند لائبريري هليو ويندو هو يا سياسي ڪانفرنس ۾ حاضر ٿيندو هو. شام جو هو پئرس ۾ ٿيندڙ گڏجاڻين ۾ ويندو هو جيڪي اتي گهڻيون ٿينديون هيون. جتي هن جي بلون، براڪي، وائلنٽ ڪوٽير، پروفيسر مارسل ڪيچن، ڊپٽي ميڪ ساگنر، ناولسٽ ڪوليتي جهڙن ماڻهن سان سڃاڻپ ٿيس. هن تقريباً هر گڏجاڻي ۾ ڳالهائڻ جي گهر ڪئي. ماڻهن هن کي ٻڌڻ پسند ٿي ڪيو ڇاڪاڻ ته هو ئي فقط ٻاهريون ماڻهو هو ۽ خاص طور تي کيس پر ڪشش شخصيت هئي.

هن بينڪيتي سوال جي حوالي سان سياڻپ سان هر ڳالهه ڪئي ۽ خاص طور تي ويٽنامي ملڪن جي حوالي سان. هڪ ڀيري ڊي ڪوئي هينو ٽرم تي ڳالهايو، گهڻن ماڻهن پوءِ ڳالهايو ڪي متفق ٿيا ۽ ڪجهه بيماري جو علاج هينو ٽرم سان ڪرڻ بابت انهي ڪارڻ جي ڪري متفق نه ٿيا جو ”فرينچ اسان جي ماڻهن کي ظلم ۽ دوکو ڪرڻ لاءِ هينو ٽرم ڪيو آهي.“ ٻئي ڀيري گڏجاڻي ۾ آئرش ۽ ڪورين واري سوال تي بحث ٿيو. سڀني فرينچ مقررن سختي سان انگلش ۽ جاپاني پاليسي تي تنقيد ڪئي ۽ آئرش ۽ ڪوريائي ماڻهن جو بچاءُ ڪيو. گيون چيو ”هڪ مظلوم شهري جي حيثيت سان آئون ڪوريائي ۽ آئرش دوستن سان سڄي دل سان همدردي رکان ٿو ۽ هن گڏجاڻي ۾ انگلش ۽ جاپاني بينڪين کي ڏوهاري سمجهان ٿو. تنهن هوندي به آئون توهان کان پڇان ٿو ته ڇا اسين بينڪين کي ڏوهاري قرار ڏيون؟ اسان کي ائين ڪرڻ گهرجي يا نه؟ ڇا اسين ٻين مظلوم ماڻهن جو بچاءُ ڪريون؟ اسان کي ائين ڪرڻ گهرجي يا نه؟“ سڀني هاڪار ۾ ڪنڌ ڏوڻيو ۽ کيس ويٽنام جا موجوده مسئلا پيش ڪرڻ لاءِ چيو. پئرس ۾ انهيءَ گڏجاڻي ۾ مختلف موضوع بحث هيٺ ايندا هئا. جيئن فلڪيات، سياست، ادب، واٽر ڪريس جي پوکائي جو طريقو ۽ سپون وغيره بحث هيٺ ايندا هئا. اتي هر قسم جا ماڻهو موجود هئا. جن ۾ مفڪر، اڳوڻا وزير، ڊپٽي، ليکڪ، پورهيت، واپاري، پوڙها ۽ نوجوان ماڻهو هئا. اهو تمام دوستاڻو ۽ جمهوري ماحول هو، بلڪل فرينچ دور ۾ جيڪوبن ڪلب جهڙو ماحول هو. ماڻهو ڪافي شيون سڪي سگهيو پئي. غربت هوندي به گيون سدائين خوش هوندو هو. بحث دوران بينڪين کي ڏوهاري سڏيندي به گيون سدائين ماڻ ۽ محتاط رهندو هو. هن کي ڪڏهن ڪاوڙ نه آئي ۽ نه ڪڏهن سخت لهجي ۾ ڳالهائين. هن هر موضوع کي سمجهڻ لاءِ پڙهائي ڪئي. آرٽ ۽ سائنس ۾ فرينڊز آف آرٽس ايسوسيئشن ۾ حصو ورتو. جيڪا ڪارخانن، ليبارٽرين، آرٽ گروپ،

ٽيٽرن وغيره جا دورا ڪندي هئي ۽ اهو هر هفتي ٿيندو هو. انهن موضوعن کي سمجھائڻ لاءِ اتي ماهر هئا. هن ٽريول ايسوسيئيشن ۾ به حصو ورتو، جنهن فرانس ۽ پاڙيسري ملڪن جا دورا ڪرايا. انهي جي مهرباني سان گيون فرانس، اٽلي، سئزرلينڊ، جرمني ۽ ٻيا ڪيترائي ملڪ گهميا.

هو انهي نتيجي تي پهتو ته سڀئي انسان آهن. جتي ڪٿي اسين سنن ۽ خراب ايماندار ۽ بي ايمان ماڻهن سان ملون ٿا. جيڪڏهن اسين سٺا آهيون ته اسين هر هنڌ سنن ماڻهن سان ملنداسين. دوري کانپوءِ گيون جا ٻيا به مزا هئا. اهو فقط سفر لاءِ هن جو چاهه هو جو هن انهي لاءِ پائي پائي بچائي هئي، پر انهي کان به اهم ڳالهه اها ته سندس خواهش ٻاهريان ملڪ انهن جي تنظيم ۽ انتظاميه ڏسڻ هئي. هن منظم ٿيڻ شروع ڪيو يا يقيني طور شين جو وڌيڪ منظم انداز ۾ مطالعو ڪرڻ شروع ڪيو. پنهنجي سفر دوران ٿيل گڏجاڻين ۾ هو تيونس، الجزائر، مراڪش، ماداگاسڪر وغيره جي انقلابي اڳواڻن سان مليو. انهن سان گڏجي هن پئرس ۾ بين الاقوامي يونين منظم ڪئي. انهيءَ ايسوسيئيشن جو مقصد بينڪي ماڻهن جي آزاديءَ هو. انهن جون سرگرميون مختلف پرچار، بينڪي ماڻهن پاران گڏجاڻيون سڏائي انهن ۾ شامل ٿيڻ هو، جن ۾ اهي فرينچ به هئا. جن جون همدرديون ساڻن هيون. اڪثر ڪري همدرد بينڪي ماڻهن کان وڌيڪ هوندا هئا. پوءِ سرڪاري عورتن ۽ پورهيتن جي گهڻائي کي فرينچ اختيارين ڏمڪيون ڏنيون ته جيڪڏهن انهن گڏجاڻين ۾ اچڻ جاري رکيو ته انهن کي واپس موڪليو ويندو. جيڪو ڪجهه ڪالونين ۾ ٿي رهيو هو. انهيءَ جي باري ۾ فرينچ همدرد ڪافي بي چين هئا. جنهن ۾ شراب، آفيم، رشوت ۽ ظلم شامل هو. هن چيو ته شرم ڪريو هي برداشت جوڳو ناهي بينڪين جا ڏوهه ڳڻپ کان ٻاهر آهن. هن ۽ سندس ساٿين پنهنجي سرگرمين کي تيز ڪرڻ لاءِ هڪ اخباري ”لي پيريا“ ڪڍي. هو هڪ ئي وقت ايڊيٽر ۽ ڊائريڪٽر به رهيو. ماداگاسي، الجزائر، تيونسي ۽ مارٽينڪن محب وطن، وڪيل، ڊاڪٽر، واپاري ۽ شاگرد هئا. اهي پنهنجن معاملن ۾ مصروف رهيا ۽ اخبار کي گهڻو وقت نه ڏئي سگهيا. هر ماڻهو هڪ آرٽيڪل ۽ ڪجهه پئسا ڏئي ٿي سگهيو. هن کي اخبار هلائڻ لاءِ چونڊيو ويو. انهي ڪري هو هڪ ئي وقت ڊائريڪٽر، ليڪڪ، ايڊيٽر، سب ايڊيٽر، خزانچي هو. هو پبليشر ۽ Liaison Officer رهيو. ”لي پيريا“ پهرين نئين دڪان تي وڪي وئي ۽ چڱي ريت نه وڪائي چاڪاڻ ته پيرس ۾ ڪافي اخبارون هيون. تنهن ڪري هو عام گڏجاڻين ۾ اخبارون ورهائيندو هو ۽ چوندو هو دوستو! ”لي پيريا مفت آهي. تڏهن به آئون توهان کي

ساراهيندس جيڪڏهن توهين مهرباني ڪري ڪا مدد ڪندا هڪ سينٽ، هڪ فرنيڪ ڪجهه به هر هڪ سينٽ مدد ڪندو.

فرينچ خاص ڪري وچون طبقو ۽ غريب طبقو سخي هئا ۽ ائين هن خرچ ادا ڪرڻ لاءِ ڪافي پئسا گڏ ڪري ورتا. ”لي پيريا“ جو شايع ٿيڻ بينڪين لاءِ وڏي ڪاميابي هئي ۽ انهيءَ تي جلد ئي ڪالونين ۾ پابندي لڳائي وئي پر ڪيون هار نه مڃي. ڪجهه سيلر هئا، جن سرڪيوليشن جو خيال رکيو ۽ تنهن کانپوءِ ڪجهه ٻيا ڪجهه طريقا به هئا. اهي ويٽنامي جيڪي پئرس ۾ رهندا هئا، سي اخبار لاءِ لڪل نموني پئسا موڪليندا هئا. جيتوڻيڪ انهن مان گهڻائي اڻ پڙهيل هئي. پئرس ۾ موجود ويٽنامي شاگردن جي گهڻائي ”لي پيريا“ ۽ ڪيون کان ٻنل هئي. جيڪو انهن لاءِ هڪ جهنگلي جانور هو. انهن هن ڪي يا اخبار ڪي ناپسند نٿي ڪيو ۽ گهڻائي لکي پڙهندا هئا پر انهن جي رويي جو اصل ڪارڻ، انهي ۾ ملوث ٿيڻ جو ڊپ هو. بين الاقوامي يونين جي اعلان ۽ ”لي پيريا“ جي شايع ٿيڻ کانپوءِ بينڪي شاگرد پوليس پاران چيڪ ڪيا ويندا هئا. هڪ ڏينهن ٻاءُ ڪنگ ڇيو جو پٽ (ٻاءُ ڪنگ ڇيو ويٽنام جي مشهور شخصيت جنهن فرينچ جي مدد ڪئي). ”لي پيريا“ جي آفيس ويو ۽ پنج فرينڪ ميز تي رکندي چيائين ”اخبار لاءِ“ ۽ ائين پڇي ويو. جيئن ڪو جن سندس پيڇو ڪندو هجي. ڪالونين ۾ خاص ڪري انڊو-چائنا ۾ جيڪي انهيءَ کي پڙهندا هئا. اهي گرفتار ٿي ويندا هئا. انهن تڪليفن باوجود اخبار لاڳيتو ترقي ڪندي رهي. اها مظلوم ملڪن لاءِ تازي هوا جو جهوٽو هئي. ڪيون شوشلسٽ پارٽي جو ميمبر ٿيو. هو پهريون ويٽنامي هو جيڪو فرينچ سياسي پارٽي ۾ شامل ٿيو هو. شوشلسٽ پارٽي ڏانهن ويجهڙائي جي سبب بابت هن ٻڌايو ”اها ئي اهڙي تنظيم آهي فرانس ۾ جيڪا منهنجي ملڪ جو بچاءُ ڪري ٿي. اها ئي فقط اهڙي پارٽي آهي جيڪا فرينچ انقلاب جو اعليٰ نظريو رکي ٿي. آزادي، برابري، اتحاد.“

انهيءَ وقت شوشلسٽ پارٽي جو هر ميمبر ٻي بين الاقوامي ۾ رهجي ويل سوال تي بحث ڪندو هو يا ٽين بين الاقوامي منعقد ڪرائڻ يا ٻين کي منظم ڪرڻ جو ذڪر ٿيندو هو. شام جو ۽ گڏجاڻي ٿيڻ کان پهرين بحث ٿيندا هئا. ڪي ته سمورا ڪٽنب گڏجاڻي ۾ شامل ٿي بحث ۾ حصو وٺندا هئا. عورتون به مردن جيان جوش ۾ هونديون هيون. اڪثر ڪري پيءُ پٽن سان اتفاق نه ڪندا هئا ۽ مڙس زالن سان. انهي ۾ هن گهڻو ڪجهه ٻڌو ۽ پر گهڻي ڀاڱي سمجهي نه سگهيو. ڇاڪاڻ ته گهڻن لفظن جو ورجائو هو. مثال طور: سرمائيداري، پرولتاري سوشلزم، دوڪي، يوتوپيا، سينٽ سون، فوريئر، مارڪس، انارڪزم، رفارمزم، ٿيسز ۽ اينٽي ٿيسز آزاديءَ، اجتماعيت، ڪميونزم، داخليت، خارجيت وغيره شامل هئا. شوشلسٽ

اخبارون مختلف موقف سان ڀريل هونديون هيون. پروفيسر مارسل ڪيچن، واٽلنٽ، ڪورٽيئر ۽ ٻين ڪيترن ئي لاهيومينٽي ۾ اهو اظهار ڪيو ته اهي بين الاقوامي ۾ شريڪ ٿيڻ چاهين ٿا. ٻي بين الاقوامي کان پوءِ واري بين الاقوامي ۾ ويهڻ بابت موقف ”فرينڊ آف لا پيپل“ ۾ ڇپيا. ليون ۽ فاري جا موقف ”لي پيپل“ ۾ ڇپيا. ٻيون ڪيتريون ئي وضاحتون ۽ بحث هئا. جنهن ڪيس مٿي ۾ سور ڪري ڇڏيو، ڇاڪاڻ ته واقعي به انهن کي سمجهڻ هن لاءِ ڏکيو هو. هڪ ڏينهن هن چيو ته ”پيارا دوستو! توهين سڀئي سوشلسٽ آهيو اها سٺي ڳالهه آهي. توهين سڀ پورهيت طبقي جي آزاديءَ چاهيو ٿا يا نه؟ تمام سٺو. انهي ڪري ٻي يا ٽين بين الاقوامي ساڳي ڳالهه آهي. ڇا اهي سوشلزم لاءِ نه پيا وڙهڻ ۽ توهين ضرور ٻڌي ۾ هجو. توهين گهڻو بحث ڇو ٿا ڪريو؟ جڏهن ته توهين بحث پيا ڪريو ته هتي اسان جا وطن واسي ويٽنام ۾ تڪليف ۾ آهن“ هر هڪ مرڪيو پر ڪو به ڪليو نه، ڇاڪاڻ ته هو معصوم هو. هڪ سهڻي فوجي چوڪريءَ جيڪا درزي هئي سندس نالو روز هو. تنهن چيس ”ڪامريڊ گيون توهان کي سمجهائڻ ڏکيو آهي. ڇاڪاڻ ته توهان نوان آهيو، پر مون کي پڪ آهي ته توهان پوءِ سمجهي ويندو. انهي ڪري اسان گهڻو بحث ڪيو اهو مستقبل ۾ پورهيت طبقي لاءِ ضروري آهي.“

هر ڳالهه جو چيه هوندو آهي ۽ اهو بحث تي به لاڳو ڪري سگهجي ٿو. گيون کي ڪيترن ئي ماڻهن جي حمايت حاصل هئي. ڇاڪاڻ ته ڪالونين مان هو اڪيلو نمائندو هو ۽ اهو پڻ پهريون ڀيرو هو جو ويٽنامي فوجين فرينچ سياسي پارٽي جي ڪانگريس ۾ حصو ورتو. هڪ صحافي هن جو فوٽو مارننگ پوسٽ ۾ شايع ڪيو. ٻئي ڏينهن گجهي پوليس هن کي گرفتار ڪرڻ چاهيو. سوشلسٽ ڊپٽين انهي ۾ مداخلت ڪئي ۽ پوليس کي ڪانگريس واري ڪمري ۾ گهڙڻ نه ڏنو هن اها گڏجاڻي آرام سان ڪئي. ڪانگريس ڪافي ڏينهن هلي. ذيلي ڪميٽيون ٺاهيون ويون. ليون بلوم، براڪي اي آندري برٽن، چارلس لوسي وغيره جهڙن عظيم مقررن تقريرون ڪيون. گيون ويٽنام جي بينڪي سوال جي حوالي سان ڪو به موقعو نه وڃايو. نيٺ ووت ٿيا ته ٽين بين الاقوامي ۾ شامل ٿجي يا ٻي ۾ ئي ترسجي. اقليت جي اڳواڻي ليون بلوم ڪئي، ۽ ٻي بين الاقوامي لاءِ ووت ڪيو. گهڻائي جي اڳواڻي ڪيچن ڪئي، ۽ ٽين بين الاقوامي جي منظوري ڪرايائين. گيون به ٽين لاءِ ووت ڏنو. ڪانگريس جي سيڪريٽري روز اچرج مان گيون کان پڇيو ”ڪامريڊ هاڻ توهان کي خبر پئي يا نه ته اسان اهو سوال پئرس ۾ ايترو بحث هيٺ ڇو آندو؟“

”نه چڱي ريت نه پئي“

”ته پوءِ توهان ٽين بين الاقوامي لاءِ ووٽ ڇو ڪيو؟“
”تمام سادي ڳالهه آهي. مون کي خبر ناهي ته حڪمت عملي، پرولتاري ٽيڪنيڪ يا ٻيا نقطا جن لاءِ اوهان ڳالهايو، پوءِ مون کي هڪ شيءِ سمجھ ۾ آئي ته ٽين بين الاقوامي بينڪي سوال ڏانهن خاص ڌيان ٿي ڏئي. ٽين بين الاقوامي ۾ سوال ٿيو ته مظلوم ماڻهن جي آزاديءَ واپس ملڻ ۾ مدد ٿيندي. جڏهن بي بين الاقوامي ڪالونين جي قسمت بابت ڪو به فيصلو نه ڪيو. انهي ڪري مون ٽين لاءِ ووٽ ڏنو. منهنجي وطن واسين ۽ ملڪ لاءِ آزاديءَ بس اهو ئي ٿو چاهيان. بس اهو ئي مون سمجهيو آهي. تون اتفاق ڪرين يا نه؟“

روز اتفاق ڪيو ۽ مرڪندي چيو ”ڪامريڊ تو ڪجهه ترقي ڪئي آهي.“
انهي تاريخ کان پوءِ سوشلسٽ پارٽي ٽٽي پئي. گهڻا ئي فرينچ ڪميونسٽ پارٽي ناهي ۽ ٽين انٽرنيشنل سان شامل ٿي ۽ اقليت ساڳي نالي سوشلسٽ پارٽي سان بي انٽرنيشنل ۾ رهي. انهي کانپوءِ انڊو-چائنا ۾ فرينچ بينڪين نئون لفظ متعارف ڪرايو. انهن سڀني ويٽنامي وطن واسين کيس ”مقامي گيون آءِ ڪيوڪ“ سڏيو. ڪانگريس ٽوٽر ختم ٿيو. گيون آزاديءَ، گڏجاڻي ۽ ”لي پيريا“ پنهنجي پراڻي ڌنڌي فوتو گرافي سان وڃي لڳو. بينڪين هن کي قيد ڪرڻ ٿي چاهيو يا هن کي ٻاهر ڪڍڻ ٿي چاهيو. ڇاڪاڻ ته هن جون سرگرميون هنن کي چڙ ڏيارينديون هيون. پر اهي عوام کان ڊنل هئا. گيون سوشلسٽ پارٽي جي وڪيلن ۽ ڊپٽين کي تقريباً سڃاڻيندو هو. اهي هن جو بچاءُ ڪرڻ لاءِ تيار هئا. ٻيو ته هن ڪو غلط ڪم ڪونه ڪيو هو. فرانس ۾ پنهنجي ملڪ جو دفاع ڪرڻ ۽ بينڪين جي ڏوهن جي مذمت ڪرڻ غيرقانوني نه هو. انڊو چائنا ۾ انهي جي وڏي سزا هئي. ڪيترن ئي محب وطن ويٽنامين کي گيون جي سرگرمين گهٽ اهم سرگرمين جي ڪري سزا ڏني وئي. جيتوڻيڪ اهو خطرناڪ هو پر هن ويٽنام واپس وڃڻ ٿي چاهيو. هاڻ هن ڪنهن قدر تنظيم ۽ پرچار جي باري ۾ سمجهي ورتو هو. ائين ئي لڳو جڏهن ڏينهن رات پنهنجي ملڪ لاءِ خواب ڏنو ۽ انهي لاءِ سوچيائين. اڪثر ڪري چنچر تي منجهند جو سينيگالي، مراڪشي، الجزائر ۽ ماداگاسي ڪامريڊ ”لي پيريا“ جي آفيس وڃي ايندڙ هفتي جا مضمون بحث هيٺ آڻيندا هئا. هڪ چنچر آفيس بند هئي. هنن گهڻي وڃائي، ڪنهن به جواب نه ڏنو ۽ هنن چيو ”ته جيڪڏهن گيون بيمار هجي ها ته اسان کي ٻڌائي ها“

”يا هو جهلجي پيو هو“

”ناممڪن! اهي پئرس ۾ ائين ڪرڻ جي همت نٿا ڪري سگهن.“

”شايد هن کي ڪو ٻيو ڪم ڪار هجي“

”تنهن هوندي به کيس ڪو نياپو ڇڏڻ گهرجي ها. جيئن هو سدائين ڪندو آهي.“
”ڪجهه دير انتظار ٿا ڪريون“

”اهو غير ضروري آهي، پاڻ مسٽر ”بي“ وٽ ٿا هلون پوءِ وري هتي اينداسين.“
مسٽر ”بي“ وڪيل هو. کيون انهي سان ملڻ ويندو هو ۽ هن جي زال کيون کي پاءُ
جيان سمجهندي هئي. کيون انهن جي ٻنهي ٻارن کي تمام گهڻو پائيندو هو. جنهن
۾ هڪ اٺن سالن جي ڇوڪريءَ ۽ چار سالن جو ڇوڪرو هو ۽ اهي هن جي تمام
گهڻو ويجهو هئا. سڀئي ڪامريڊ مسٽر بي ۽ انهي جي ڪٽنب سان مليا. بي ۽ سندس
گهر واري اداس پئي لڳا ۽ انهن جا ٻار روئي رهيا هئا.
”ڪهڙو مسئلو آهي؟“ هنن مسٽر بي کان پڇيو.

بي جي گهر واري پنهنجا لڙڪا اڳيا ۽ ميز تي رکيل هڪ لکڻي ڏانهن اشارو
ڪيو ۽ چيائين ”پڙهو ۽ توهين ڏسو.“ اهي ميز ڏانهن وڌيا. مراڪش جي ڊاڪٽر
خط ڏٺو ۽ چيائين، کيون جو خط آهي. مون کي سندس اڪرن جي خبر آهي. هن
زور سان پڙهيو ۽ ٻين ڌيان سان ٻڌو.
پيارا دوستو!

”پاڻ گهڻي وقت کان گڏ ڪم ڪري رهيا آهيون. جيتوڻيڪ اسين مختلف
نسلن، ملڪن، مذهبن جا ماڻهو آهيون. اسين پاڻ ۾ هڪ ئي ڪٽنب جا پيٽ پاءُ
آهيون ۽ اسان گڏجي ساڳي بدقسمتي کي منهن ڏنوسين. اها آهي سامراج جي
بربريت. اسين هڪ ئي مقصد لاءِ ڪم پيا ڪريون. اهو آهي پنهنجي ماڻهن جي
آزاديءَ پنهنجن ملڪن جي آزاديءَ حاصل ڪرڻ. اسين پنهنجي جدوجهد ۾ اڪيلا
ڪونه آهيون. ڇاڪاڻ ته پاڻ کي پنهنجن سڀني ماڻهن جي حمايت حاصل آهي. جنهن
۾ جمهوريت پسند فرينچ ۽ مخلص فرينچ اسان سان آهن. اسان جا عام ڪم اتر
ڪالونيل يونين ۽ ”لي پيريا“ تمام سٺا رهيا. فرانس ۽ مخلص فرينچ جي مهرباني
جو انهن واضح سمجهي ورتو ته ڪالونين ۾ ڇا پيو ٿئي. فرانس هاڻي انهيءَ
حقيقت کان سڃاڻ ٿي چڪو آهي ته بينڪي ڏوهه ڪري فرانس جو مان خراب
ڪري رهيا آهن. اسان جي ڪم ماڻهن کي سڃاڻ ڪيو آهي. ساڳي وقت اسان جي
ماڻهن اهو به محسوس ڪيو آهي ته هڪ آزاد، برابري وارو فرانس به آهي. اسان
کي اڃا به بهتر ڪم ڪرڻ گهرجي.

پاڻ ڇا ڪريون؟

اسين اهو سوال پنهنجو پاڻ نٿا ڪري سگهون. اهو هر ملڪ جي مخصوص حالت
تي دارومدار رکي ٿو. منهنجي لاءِ ته جواب واضح آهي. وطن واپس وڃان. ماڻهن
سان ڪم ڪريان، انهن کي شعور ڏيان، منظم ڪريان، گڏ ڪريان، تربيت ڏيان، انهن

جي آزاديءَ واري جدوجهد ۾ سندن مدد ڪريان. شايد اوهان مان ڪجهه ائين ڪندا ۽ ڪري سگهندا. ٻيا اسان جو موجوده ڪم جاري رکندا. جنهن ۾ اتر ڪالونيل يونين کي قائم رکڻ ۽ اخبار ۾ واڌارو آڻڻ شامل آهي. پيارا دوستو!

آئون اوهان کان موڪلايان ٿو. آئون اوهان کان پري رهندس پر منهنجي دل سدائين اوهان سان گڏ هوندي. مهرباني ڪري مون کي معاف ڪجو آئون اوهان کان موڪلائي ڪو نه سگهيس. توهان کي ته خبر آهي. منهنجي سخت جاسوسي ڪئي وئي. جڏهن هي خط اوهان تائين پهچندو. توهان جو ڪيون چوويهه ڪلاڪن ۾ فرانس ڇڏي چڪو هوندو. منهنجو ساٿي دائي اخبار آفيس جي چاٻي بي کي ڏئي ڇڏيندو. ڪيتريون ئي اخبارون پنهنجي ليگ ۽ اخبار جا دستاويز ۽ گڏوگڏ انهي جا فنڊ واپس ڏيندو. مون سال جي آخر تائين آفيس جي مسواڙ ڏئي ڇڏي آهي. چپائي جو خرچ به ڏئي ڇڏيو آهي. اسان ڏانهن ڪنهن جي پائي به ناهي، لائبريري جا ڪتاب ساڄي پاسي واري خاني ۾ آهن. سڀ اوڌارا ڪتاب انهي ۾ آهن. سواءِ انهن جي جيڪي ميمبرن کي موڪلڻ واري ڏينهن ۾ ڏنا هئا. ائين چئجي ته منهنجي ويڻ کان اڳ هر شيءِ بهتر ترتيب ۾ آهي. آئون اوهان ڏانهن لکندس پر واعدو نٿو ڪريان. ڇاڪاڻ ته ڪجهه نموني جڏهن توهان ڪم ڪندا هجو ته رابطو ڪرڻ ڏکيو آهي. پلي آئون اوهان ڏانهن لکان يا نه پر پڪ ڄاڻو ته آئون تمام گهڻو اوهان جي ويجهو هوندس. مهرباني ڪري منهنجي ڪري پنهنجن فرينڊ دوستن سان هٿ ملائجو.

هاڻ ڪجهه لفظ منهنجي پائتي ۽ پاڻيءَ لاءِ توهين مون سان گهڻو پيار ٿا ڪريو ۽ آئون اوهان سان گهڻو پيار ٿو ڪريان. اهو سچ آهي نه! آئون پنهنجن نوجوان دوستن کي ويٽنام ۾ ٻڌائيندس ته توهين سٺا آهيو. آئون اوهان پاران انهن سان هٿ ملائيندس، شايد ڊگهي عرصي تائين توهين چاچي ڪيون کي ڏسي نه سگهيو. توهين منهنجن تنگن ۽ پٺي تي چڙهي نه سگهندا جيئن چڙهندا هئا. مون کي پنهنجي ايلس ۽ پال کي ڏسڻ ۾ گهڻو وقت لڳندو. جڏهن پاڻ ملنداسين ته شايد آئون پوڙهو ٿي چڪو هوندس ۽ توهين ماءُ پيءُ جيان وڏا ٿي چڪا هوندا. آئون اوهان کي سدائين ياد رکندس. توهين سدائين منهنجا پيارا ايلس ۽ پال رهندا. پنهنجو پاڻ کي چڱو رکجو. سبق چڱي ريت ياد ڪجو. پنهنجي ماءُ پيءُ جا فرمانبردار رهجو. پنهنجي ڪتي ماري ڪي نه مارجو. جڏهن اوهين وڏا ٿيو ته پنهنجي ماءُ پيءُ، چاچي ڪيون ۽ ٻين وانگر پنهنجي ملڪ لاءِ وڙهجو. منهنجا پائتا پائتي، منهنجي پاران ٻنهي کي پيار پري ڇمي ۽ ماءُ کي به منهنجي پاران ڇمي ڏجو.

چاچو گيون.
ڊاڪٽر آر پڙهڻ بند ڪيو. سڀني بنا ڪچڙ جي هڪٻئي ڏانهن نهاريو. ننڍڙي پال
مانار کي ختم ڪيو.
”امان چاچو گيون ڪيڏانهن ويو آهي؟ اهو ڪڏهن ايندو امان؟“ ايلس پڇيو.
”اهو تڏهن واپس ايندو جڏهن سندس ملڪ آزاد ٿيندو.“ بي جي گهر واري انهن کي
جواب ڏنو.

گيون پنهنجي ملڪ اچڻ جو فيصلو ڪيو، ته جيئن ماڻهن سان ڪم ڪري ۽ انهن کي قومي آزاديءَ واري جدوجهد لاءِ منظم ڪري تربيت ڏئي سگهي. هو پهرين 1925ع ۾ چين ويو، جتي هن انقلابي ويٽنامين کي تربيت ڏني ۽ منظم ڪيو.

هاڻ چين ۾ گيون پنهنجي گذر سفر لاءِ سگريٽ ۽ اخبارون وڪڻڻ شروع ڪيون. جڏهن هو پهريون ڀيرو آيو ته هن ڪيٽين ۾ ٿيل هڪ افيسر بابت ٻڌو. ڪجهه ڏينهن اڳ فائمر هانگ ٿائي مرلن انڊو- چائنا جي گورنر تي بم حملو ڪيو، جڏهن هو ڪيٽين ۾ ٻين بين الاقوامي Concession Shamean جو دورو ڪري رهيو هو. مرلن ته بچي ويو پر فائمر هانگ ٿائي کي پرل درياھ ۾ ٻڌڻو پيو. هونئن ته اهو فقط هڪ واقعو هو پر اهو ويٽنام جي قومي جدوجهد جي شروعات جو اعلان هو. جيئن ڪوئل بهار اچڻ جو ٻڌائيندي آهي.

پهرين عالمي جنگ جي خاتمي کان پوءِ فرينچ بينڪين انڊو- چائنا ۾ ظلم تيز ڪري ڇڏيا. دوکي بازيءَ جو منصوبو تمام خيال سان البرٽ سارٽ پنهنجي ڪتاب ”ڪالونيل ايڪسپلائيٽيشن“ ۾ بيان ڪيو آهي. ٽيڪس وڌي ويا، فرينچ حڪومت اهڙي پاليسي اختيار ڪئي جو مقامي ماڻهو ٻڪ مرڻ لڳا. ويٽنامي سرمائيدار ۽ بورجوا طبقو بينڪي سرمائيدار جي ظلم هيٺ هو. هڪ نئون پورهيت طبقو اڀريو. 1862ع کان ڪورٽ آرميءَ جون رائيفلون فرينچ بندوقن جو مقابلو ڪرڻ لڳيون ۽ اها جدوجهد ختم نه ٿي. 1883ع ۾ اها فافان ڊن فنگ جي سرواڻيءَ ۾ جاري رهي. 1893ع ۾ هائونگ هوئا ٿام، 1915ع ۾ لوئنگ گوڪ ڪيون ۽ ٻين ڪيترن ئي انقلابين جي اڳواڻيءَ ۾ هلندي رهي.

پهرين عالمي جنگ کان پوءِ ڪجهه ماٺار هئي، پر تات فافان هانگ ٿاءِ جي بم جدوجهد جي باهه کي تازو ڪري ڇڏيو هو. چين ڪيترن ئي جنگجوئن پاران ورهائجي چڪو هو، جن کي سامراجين جي مدد حاصل هئي، پر چيني ماڻهن جي حب الوطني جاڳي چڪي هئي. ڊاڪٽر سن يتسن جو سڏ پڪڙيو ۽ هڪ وڏي عوامي تحريڪ شروع ٿي. پهرين اها جاپانين سان ويڙهه هئي، جنهن چين ۾ هر طبقي کي پاڻ ۾ گڏي ڇڏيو. پوءِ شنگهائيءَ ۾ پورهيتن پاران انگريزن جو بائيڪاٽ ڪيو ويو. تنهن کان پوءِ Punitive Expeditionary فوج اتر ۾ چين کي متحد ڪرڻ لاءِ جاپان سان وڙهي، جنهن جي اڳواڻي ڊاڪٽر سن يتسن ۽ سندس ڪامريڊن ڪئي. ڊاڪٽر سن يتسن جا ٽي اصول هئا:

قومي آزادي

جمهوري حق

عوام جو روزگار

پڙهڻ ۽ پنهنجي لاءِ ڪمائڻ سان گڏوگڏ گيون پنهنجي ملڪ لاءِ ڪم ڪرڻ جاري رکيو. هن چين ۾ رهندڙ ويٽنامين کي منظم ڪيو ۽ انقلابي ويٽنامي نوجوان تيار ڪيائين. هن انهيءَ جي پرچار جي سلسلي ۾ ”نوجوان“ اخبار به ڪڍي. ليو ترانگ ڪاءِ جي مدد سان هن ايشيا ۾ مظلوم ماڻهن جي ليگ ٺاهي، جنهن ۾ ويٽنامي، ڪوريائي، انڊونيشيائي وغيره شامل هئا. اها ليگ ڪنهن قدر اتر ڪالونيل يونين جهڙي هئي جيڪا هن پيرس ۾ ٺاهي هئي.

چيني ڪميونسٽ پارٽيءَ جي سهڪار سان يتسن جي انقلابي فوج ڪاميابين مٿان ڪاميابيون حاصل ڪندي رهي ۽ فوجي آهستي آهستي شڪست کائيندا رهيا. ڪجهه ئي عرصي ۾ ڪومنتانگ طاقت اڌ کان مٿي چين ۾ ڦهلجي وئي. انقلابي ويٽنامي نوجوان تحريڪ ويٽنام پهچي چڪي هئي.

جڏهن گيون جا دستاويز ۽ اخبارون ڳجهي طريقي سان انڊو-چائنا ۾ پکڙجي رهيا هئا ته بينڪين انهن کي دٻائڻ لاءِ تمام گهڻو ڳوڙ ڪيو. اهو گيون جي ڪم لاءِ ڀلوڙ موقعو هو ته هو ماڻهن جو ڌيان چڪائي سگهي ۽ انقلابي لکڻين کي پڙهڻ جي سندن بڪ ختم ڪري سگهي.

ٻيو اهو ته فرانسيسين هڪ غلطي ڪئي. انهن پوڙهي محب وطن فان بوئي چائو کي گرفتار ڪيو، جيڪو ان وقت چين ۾ هو ۽ انهيءَ کي هنن موت جي سزا ڏيڻ چاهي. سمورو ويٽنامي عوام انهيءَ خلاف اٿي بيٺو ۽ هن کي آزاد ڪرڻ جي گهر ڪئي. انهيءَ کان اڳ ايڏي وڏي مشهور تحريڪ نه هلي هئي ۽ انهيءَ گيون کي حب الوطني پڪيڙڻ لاءِ سٺو موقعو ڏنو.

ويٽنامي ماڻهن کي سبق سيکارڻ لاءِ فرينچ بينڪين هڪ سوشلسٽ اليگزينڊر ورنه کي انڊو-چائنا جو گورنر مقرر ڪيو. شروع ۾ ويٽنامي عوام ۽ خاص ڪري نوجوان وڏي جوش ۾ هئا، پر شروع ۾ ئي ورنه هڪ سخت انتقامي پاليسي اختيار ڪئي. ويٽنامي ماڻهن جلدي انهيءَ ڳالهه کي سمجهي ورتو ۽ اهي گيون جي سڌ کي موت ڏيڻ لڳا، جنهن ۾ هن چيو ته، ”پنهنجو پاڻ کي آزاد ڪرائڻ لاءِ پاڻ تي پاڙيو.“ جهونو محب وطن فان چوٽرن فرانس مان واپس آيو ۽ ٻئي سال گذاري ويو. اتر کان ڏکڻ تائين ماڻهن هڪ وڏي جنازي کي منظم ڪيو. فرينچ اختيارين مداخلت ڪري. سڄي معاملي کي بگاڙي ڇڏيو ۽ نوجوانن ۽ شاگردن کي گرفتار

ڪري ورتو جيڪي سرگرم هئا. انهن عملن هڪ ڀيرو وري ڪيون ۽ انقلابي نوجوانن ۾ حب الوطني پري ڇڏي.
ڪيون تربيت جا ڪورس ڪرائڻ لڳو. ويٽنامي نوجوانن جي گهڻائي شاگرد لڏو هو، جن ڳجهي نموني ملڪ ڇڏي انقلابي نظرين ۽ ڳجهين سرگرمين جو مطالعو ڪيو. پنهنجي تربيت کان پوءِ اهي گهر آيا ۽ قومي آزادي جي مشهور تنظيم جي نظرين جي پرچار ڪيائون.

1927ع ۾ ڪومنٽانگ اختيارين پنهنجي انقلاب مخالف سرگرمين کي شروع ڪيو. هنن گيون کي گرفتار ڪرڻ ٿي چاهيو. هو سيام نڪري چڪو هو.

سيام ۾ مينم درياھ تي ويٽنامي قومپرستن جو ميڙ هو. اهي هاري، ڪي ننڍا واپاري، ڪجهه چانور ۽ پٽاڻا پوکيندڙ هئا ۽ ڪي وري ماچيس، ڪپڙا ۽ دوائون وڪڻندڙ هئا. اتي سيامين ۽ ويٽنامي ٻارن کي پڙهائڻ لاءِ اسڪول کوليو ويو. اتي ٻارن لاءِ اسڪول ۾ پٽ تي سيامي جي تصوير هئي ۽ هيٺان هانگ ٿاءِ جي تصوير هئي. اهي ويٽنامي محب وطن هئا. انهن کي نوجوان انقلابي ويٽنامين لاءِ احترام هو، جن پنهنجي ديس لاءِ قرباني ڏني هئي.

روزانو شام جو اهي اسڪول ۾ گڏ ٿيندا هئا. مرد، عورتون ۽ ٻار هڪ دائري ۾ ويهندا هئا ۽ انهن لاءِ اخبار مان مضمون يا ڪتاب مان ڪجهه پڻا هلڪي ۽ چٽي آواز ۾ پڙهيا ويندا هئا، جنهن کي هر هڪ ماڻ ٿي ٻڌندو هو. پڙهڻ کان پوءِ انهن کان پڇيو ويندو هو ته انهن جيڪي ڪجهه ٻڌو، اهو چئو ٿيو يا نه. گڏجاڻيءَ کان پوءِ اهي قومي گيت ڳائيندا هئا ۽ جهونا ماڻهو گوريلا جنگ جون ڪهاڻيون ٻڌائيندا هئا. اهي حمايتي هئا جيڪي فان دن فنگ ۽ هانگ هئا ٿام جي اڳواڻي ۾ فرينچن سان وڙهيا ۽ اهي سيام هليا ته جيئن فرينچ اختيارين جي جبر کان بچي سگهن.

جيڪو لڏو اخبار يا ڪتاب انهن لاءِ پڙهندو هو، تنهن کان پوءِ اهو ننڍو ٿيلهو ڪلهي تي رکي هڪ مسافر واپاري جيان نڪري ويندو هو. هو انهن جاين تي ويو، جتي ويٽنامي قوم پسند رهي انهن ۾ انقلابي شعور پکيڙيندا هئا ۽ انهن کي منظم ڪندا هئا.

سيامي تمام غريب، پر اعليٰ ماڻهو هئا. هڪ مخصوص عمر تائين ڪجهه مهينن لاءِ انهن کي مراقبو ڪرڻو پوندو هو، تنهن ڪري سيام ۾ سوين پادري هئا، جن کي ماڻهو ماني ڪارائيندا هئا ۽ سندن عزت ڪندا هئا. اهي فقط ڏينهن ۾ هڪ ڀيرو يارنهن وڳي ماني ڪارائيندا هئا. عورتون پادرين لاءِ چانور کڻي وينديون هيون ۽ اهي بنا مهرباني جي ئي کائي ڇڏيندا هئا. جيڪي انهن لاءِ چانور کڻي ايندا هئا، اهي خوش هوندا هئا، ڇاڪاڻ ته انهن جو اهو عقيدو هو ته جيترو توهان وڌيڪ ماڻهن کي ڏيندا، اوترو توهان کي نيڪي ملندي.

گيون کي ۽ سندس لڏي کي انهيءَ عمل جي خبر هئي. هن جا دوست پادري ٿيا، سفر ڪيائون ۽ مانيءَ لاءِ ڪي به پئسا نه ڏنائون. هر هلائڻ کان وٺي هڪ سيلر جو

ڪم ڪرڻ کان سواءِ ڪيون ڪي پنهنجو ڪم پاڻ ڪرڻو پوندو هو ۽ دوستن کي منظم ڪرڻو پوندو هو. “ويتنام ايسوسيئيشن آف ميوچئل اسسٽنٽ” ٺاهي وئي. “هيومنٽي” نالي هفتيوار اخبار شايع ڪئي وئي. ڪيون اتر کان پنهنجا انقلابي خيال پنهنجي ملڪ ۾ آندا. هاڻ هن سيار ۾ ڪم ڪيو.

هن جي سرگرمين کي نظر انداز نه ڪيو ويو. جتي ڪٿي به ويٽنامي هئا، هن انهن لاءِ اسڪول جو بندوبست ڪيو. جتي جتي اسڪول هئا، اتي والدين خبرون ۽ ڪيترائي موضوع بحث هيٺ آڻڻ لاءِ گڏ ٿيندا هئا. جوا ڪيڏڻ ۽ جهيڙو ڪرڻ گهٽجي رهيو هو. ماڻهو ڪم ۾ هڪٻئي جي مدد ڪندا هئا ۽ ٻار سٺو ورتاءُ ڪرڻ لڳا. تعليم آهستي آهستي وڌڻ لڳي. سيار ۾ ويٽنامين لاءِ اها وڏي تبديلي هئي. پهرين ته فرينچ اختيارين اندازو لڳايو ۽ پوءِ انهن کي خبر پئي ته ڪيون ضرور علائقي ۾ ڪٿي نه ڪٿي هوندو، پر پڪ سان خبر نه هئڻ ته ڪٿي هوندو. هنن کيس ڳولڻ لاءِ ڳجهي ايجنٽ موڪليا، پر هڪ چڱي همراھ کين خطري کان آگاهه ڪري ڇڏيو.

اڪثر ڪري ذري گهٽ ڳجهي پوليس پاران پيڇو ڪيو ويندو هو. هن پاڻ کي پڳوڊا ۾ لڪائي ڇڏيو. پنهنجا وار، پنهنجو ويس مٽائڻ لاءِ ننڍا ڪري ڇڏيائين ۽ پنهنجون سياسي سرگرميون جاري رکيائين.

ميڪانگ جي ساڄي ڪناري تي ڪافي ويٽنامي آباد هئا. فرينچ اختيارين انهن کي وڏي ڌيان سان ڏٺو ۽ انهن جي سرگرمين جي جاسوسي ڪرڻ لاءِ ڳجهي پوليس موڪليائون. جڏهن انهن محب وطن ويٽنامين جي نشاندهي ٿي ڪئي ته سيامي اختيارين کي چيائون ٿي ته اها کين گرفتار ڪري. سيامي ويٽنامين لاءِ چڱا هئا، پر ڪنهن مهل انهن کي ڪنهن ڏچي کان بچڻ لاءِ سندن مرضيءَ خلاف ڪارروائي ڪرڻي پوندي هئي. انهن گرفتارين ڪجهه نتيجا به ڏنا. هڪ ڏينهن ڳجهي پوليس هڪ همراھ جو پيڇو ڪندي آئي ۽ هو هڪ ويٽنامي جي گهر ۾ گهڙي ويو. ٽي هڪ 9 سالن جي ٻار کان سواءِ ڪير به نه هو. پوليس به جلدي اچي پهتي. ٻارڙي جلدي ۾ کيس (هوچي منھ کي) پراڻي ٽوپي ۽ لٺ ڏيندي ۽ تمام فطري انداز ۾ چيو، ”دير ٿي وئي آهي. تون مينهن ڳولڻ ڪونه ويو آهين. امان ڪاوڙ ڪندي.“

هن ٽوپي پاتي، لٺ کنيائين ۽ پنهنجي ڪلهي تي برساتي ڪوٽ رکي پوليس وارن جي سامهون ٿي ٻاهر نڪري ويو، جيڪي کيس گهر ۾ ڳولي رهيا هئا.

پوءِ ٻار کان پڇيائون، ”تون انهيءَ همراھ کي سڃاڻين؟“
”نه، مون کي خبر ناهي. پر هو انهيءَ چاچي جهڙو ٿو لڳي جيڪو اڪثر مون کي راڳ سيکارڻ لاءِ هتي ايندو آهي.“

”تو هن کي مينهن ڳولڻ لاءِ ٻاهر ڇو موڪليو؟“
”مون کي خبر نه هئي. مون کي ڊپ هو ته شايد جيڪڏهن هو رڌڻي ۾ رهيو ته
جهلجي پوندو.“
عام طور تي ويٽنامي سيام ۾ سدائين ٻڌيءَ ۾ هوندا هئا ۽ انهن جي قانونن جو
احترام ڪندا هئا. تنهن ڪري ئي سيامي کين پسند ڪندا هئا.

1930ع ۾ گيون هانگ کانگ ويو، جتي هن ويٽنام جي ڪيترين ئي سياسي پارٽين سان گڏجاڻيون ڪيون، جتي هن فرينچ سامراج خلاف گڏيل جدوجهد ۾ هڪ ٿيڻ جو فيصلو ڪيو. هو هانگ کانگ اختيارين پاران گرفتار ڪيو ويو.

چيني اخبارن ۾ هن جي گرفتاريءَ بابت خبر هلائڻ تي پابندي لڳل هئي. گيون کي خاص سيل ۾ خاص پوليس جي پهري هيٺ رکيو ويو. ڏينهن ۾ به پيرا ڪيس ڪنا چانور ۽ سڙيل مڇي ملندي هئي. هفتي ۾ ٻه پيرا ڪيس چڱا چانور ۽ وڏو گوشت ملندو هو، جيڪا هن لاءِ وڏي عياشي هئي. روزانو هن کي پنهنجي قيدي دوستن سان پندرهن منٽن لاءِ ٻاهر پنڌ ڪرڻ جي اجازت هئي. اهو حصو وڏين ديوارن سان گهيريل هو. اهو سيل ۾ قيد رکڻ کان بهتر هو، ڇاڪاڻ ته ڪجهه گهڙين لاءِ هو انساني آواز ٻڌي پئي سگهيو، ماڻهن جا چهره ڏسي پئي سگهيو ۽ ڪجهه آسمان جو ٽڪر به نظر پئي آيس. پندرهن منٽن کان پوءِ ڪيس وري سڄي ڏينهن لاءِ اونداهيءَ ۾ واڙيو ويندو هو. کائڻ پيئڻ، سمهڻ، ڪپڙا ڌوئڻ، سڀ ڪجهه سيل ۾ ئي ٿيندو هو. ٿلهين ديوارن ۾ ننڍا سوراخ به ٿيل هوندا هئا، جن مان وقت بوقت پارٽي گارڊ اهو ڏسندو هو ته قيدي سيل ۾ آهي، ڀڄي ويو يا آپگهات ڪري ڇڏيائين.

گيون پنهنجو گهڻو وقت ماضيءَ جي ڪم کي ساريندي، پاڻ تي تنقيد ڪندي گذاريو. جڏهن هو ائين ڪندي ٿڪجي پوندو هو ته اهي سرون ڳڻڻ شروع ڪندو هو جن سان پتيون ۽ ڇت ٺهيل هئي. سيل ۾ ڇت، ڀت جي پيٽ ۾ ڪجهه سنهي هئي. ڇت جي پرسان لوهي سرين سان هڪ پهرين تاريخن جي چنڊ جهڙي دري هئي. جڏهن هلڪي روشني ان دريءَ مان سيل اندر داخل ٿيندي هئي ته اها ڪنهن ماڻهوءَ جي شڪل جو ڏيک ڏيندي هئي.

جيتن کي جهلڻ لڳي تمام سٺي وندر هئي. سيل ۾ ٻگهائون تمام گهڻيون هيون. هن پهرئين ڏينهن ئي انهن جا چڪ محسوس ڪيا، پر پوءِ هن ڌيان ڏيڻ ڇڏي ڏنو. جيتن کي جهلڻ وقت گذارڻ هو، پر انهن کي ماربو ڪونه هو. جڏهن ڪيس ٻچا ڳاچا لاءِ ٻاهر ڪڍيو ويندو هو ته اهي تمام بهترين لمحا هوندا هئا، ڇاڪاڻ ته ڪجهه وقت لاءِ هن جي گرم اونداهيءَ واري خراب سيل مان جان بچي پوندي هئي. ٻيو اهو ته هن کان گجهي پوليس جا اعليٰ آفيسر ٻچا ڳاچا ڪندا هئا، جيڪي ڪيس انگريزي سگريٽ آڇيندا هئا. قيد دوران سگريٽ چڪڻ ڏوه ڪونه هو. هن اهي اٽڪلون سکڻ تي چاهيون جيڪي پوليس جا ايجنٽ سوالن دوران استعمال ڪندا هئا ۽ اهو به

ڏسڻ ٿي چاهيو ته انهن کي ڪهڙي خبر هئي، ڪهڙي خبرڪونه هئي ۽ هنن پنهنجي پاران ڇا ٿي گهڙيو.

انڊو-چائنا ۾ برطانوي گجھي پوليس کي فرينچ گجھي پوليس سڀ ضروري ڪاغذ فراهم ڪيا هئا. انهن کي ڪاغذن جا اهم سٽا ڏنا ويا. قانون موجب جيڪي چيني محب وطن گهريل هوندا هئا يا جيڪي ڪالونيءَ مان گرفتار ٿيندا هئا، پڇا ڳاڇا ۽ ٻي ڪارروائيءَ کان پوءِ انهن کي جلاوطن ڪيو ويندو هو. انهن کي هانگ ڪانگ مان جلاوطن ڪري ڪومنتانگ ايجنٽن جي هٿن ۾ ڏنو ويندو هو. هانگ ڪانگ ڇڏڻ لاءِ هنن کي پيڙن ۾ چڙهڻو پوندو هو ۽ انهن مان لهندي ئي چين جي گجھي پوليس هٿان جهلجي پوندا هئا.

خوشقسمتيءَ سان هن کي برطانوي وڪيل لوسبي جي مدد حاصل هئي، جيڪا هن لاءِ تمام سٺي ڳالهه هئي. اختيارين کي لوسبيءَ کي ڌار ڪرڻ ٿي چاهيو. هن کي ٻڌايو ته، ”ڊاڪٽر سن يتسن کي هڪ انگريز بچائي ورتو آهي ۽ آئون به توکي ائين بچائيندس. بس مون کي ٻڌائي ته تنهنجو بچاءُ ڪيئن ڪريان؟ آئون ضرورت کان وڌيڪ توکي ڪجهه چوڻ نٿو چاهيان، چوڻ هر انقلابي وٽ پنهنجو راز هوندو آهي.“ ۽ لوسبيءَ کي ڪيس جو سپريم ڪورٽ ۾ بچاءُ ڪيو.

اهو پهريون ڀيرو هو جو سپريم ڪورٽ ۾ سياسي ڪيس آندو ويو هو ۽ ڪارروائيءَ جا خاص پاسا هئا. ڪورٽ جو پهريون سيشن کي لاءِ ڪجهه ڪلاڪن ڇڏڻ جو هڪ موقعو هو. هن موجب قيد دوران انهيءَ وقت ئي ماڻهو ڪجهه بهتر محسوس ڪري ٿو، جڏهن دروازو ڪجهه کليل هجي.

اهو پبلڪ ٽرائيل هو، پر ڊپ هو ته هو پڇي نه وڃي. ان ڪري ايمرجنسي لاڳو ڪئي وئي هئي. ڪجهه ئي ماڻهو ڪورٽ واري ڪمري ۾ داخل ٿي سگهندا هئا. مٿي جج ويهندا هئا ۽ وچ ۾ ڪيترائي آفيسر هوندا هئا. ٽي هڪ وڏي ميز هئي جنهن جي هڪ پاسي پراسيڪيوٽر ۽ سب آرڊينيت ويهندا هئا ۽ ٻئي پاسي ٻي وڪيل، جيڪي هن جو بچاءُ ڪري رهيا هئا.

جج ۽ اٿارنيءَ کي ڪارو بچو ۽ وگ پاتل هوندي هئي. ملزم کي چار وڪون ڪٽي هڪ ٻار ۾ بيٺو پوندو هو. اها ٻار ججن جي ڪرسيءَ کان هيٺ ۽ اٿارنيءَ جي ميز کان مٿي هئي. چوڌاري لوهي سيخون ۽ پوليس وارا هئا. عدالت جي ٻنهي پاسي سويلين ۽ فوجي اختيارين، برطانوي صحافين، جن کي سيشن ۾ حاضر ٿيڻو پوندو هو، انهن اڳيان عوام هوندو هو. جج ۽ اٿارنين جي وڏين ميزن تي ڪتابن جا سٽا رکيل هئا جيڪي هو وقت بوقت حوالي لاءِ کوليندا هئا. هنن مان فقط چئن جڻن کي ڳالهائڻ جو حق هو، جن ۾ جج، ڊپٽي جج، حڪومتي نمائندو ۽ کيون جو

بچاءُ ڪندڙ وڪيل شامل هئا. ٻيا لوسبي گيون جي بچاءُ واري پرنسپل لائبر انچارج سميت ٻين کي سيشن دوران گيون جيان ڳالهائڻ جي اجازت نه هئي. لاهي لکت ذريعي پاڻ ۾ رابطو ڪري پئي سگهيا. ٻه ماڻهو تمام گهڻو ۽ زور سان ڳالهائيندا هئا، جنهن ۾ پراسيڪيوٽر ۽ گيون جو بچاءُ ڪندڙ وڪيل شامل هئا. انهن ٻنهي جي وچ ۾ ڪنهن مهل تمام گرم بحث ٿيندو هو. پهريون سيشن ڊگهو هوندو هو ۽ انهيءَ ۾ وقفو ضروري هو. وقفي دوران گيون کي عدالت جي هيٺين حصي ۾ ماني ڪارائڻ لاءِ وٺي ويندا هئا. جڏهن اهي سيشن هڪ مهيني ۾ ختم ٿيا ته جج فيصلو گيون جي خلاف ڏئي ڇڏيو ۽ حڪم ڪيو ويو ته کيس هانگ ڪانگ مان فرينچ پيٽري ذريعي ٻاهر موڪليو وڃي.

اها عدالت جي چال هئي ته جيئن عوام جي احتجاج کان بچي سگهجي ۽ ساڳئي وقت گيون کي فرينچ بنڪين حوالي ڪرڻو هو. لوسبي انهي فيصلي جي مخالفت ڪئي ۽ لنڊن هاءِ ڪورٽ ۾ اپيل داخل ڪيائين. هن اهو کيس وڪيل اسٽافورڊ ڪرسپ حوالي ڪيو (جيڪو سوشلسٽ پارٽيءَ جو ميمبر هو ۽ پوءِ برطانيا جو پرڏيهي وزير ٿيو).

جيستائين لنڊن هاءِ ڪورٽ جو فيصلو اچي، گيون بيمار ٿي پيو ۽ لوسبي هن کي اسپتال موڪلڻ جو بندوبست ڪيو. گيون جي اسپتال ۾ اچڻ تي ڪافي تبديلي آئي. ڊاڪٽر کي سندس ڪمري لاءِ ڪافي تالا ڏنا ويا، ته جيئن هو پڇي نه وڃي. ڪمري جي ڀر تي جيڪي ڪجهه هو، هٽايو ويو. ڪمرو چوڌاري تارن سان گهيريل هو. دروازي تي ٻه ڊگها ۽ جاننا جوان پوليس وارا بيٺل هئا. ڪمري ۾ ٻه چيني ڳجها جاسوس ڏينهن رات هن تي اک رکندا هئا. ٻين مريضن ۾ خوني، بدنار ڏوهاري ۽ ڦورو شامل هئا.

اها اسٽافورڊ ڪرسپ جي مهرباني هئي جو هڪ ڏينهن جي بحث کان پوءِ لنڊن جي هاءِ ڪورٽ فيصلو ڪيو ته گيون کي آزاد ڪيو وڃي، ڇاڪاڻ ته هو ڪنهن به ڏوهه ۾ ملوث نه هو. پهرين ڳالهه ته اهڙي ڪا به شاهدي نه هئي ته هو سوويت ايڄنٽ آهي. ٻيو ته اهو ثابت نه ٿي سگهيو ته هن هانگ ڪانگ اختيارين بابت ڪا سازش ڪئي هئي. ٽيون ته اها حقيقت هئي ته هو ڪميونسٽ يا قوم پسند هو، پر هن برطانوي قانون جي پڇڪڙي نه ڪئي هئي. گيون کيس کڻي ويو، پر هاڻ هو ڪيڏانهن ويندو؟ هن جي هر حرڪت تي فرينچ ۽ چيانگ ڪائي شيڪ جا ڳجها جاسوس نظر رکي رهيا هئا. فرينچ ايڄنٽ هن کي ڦاسائڻ ۾ ناڪام ويا ۽ اهي هن جو هانگ ڪانگ مان وڃڻ جو انتظار ڪري رهيا هئا، ته جيئن کيس ٻئي معاملي ۾ ڦاسائين. گيون برطانيا وڃڻ لاءِ ويزا جي درخواست ڏني، جيڪا پوءِ لوسبي وڪيل

پاران لنڊن موڪلي وئي. برطانوي حڪومت جي جواب کان سواءِ ئي ڪيون لڪ ۾ هڪ پيٽري ۾ لنڊن لاءِ نڪري پيو. سنگاپور ۾ هو جهلجي پيو ۽ کيس هانگ ڪانگ موڪليو ويو، ڇاڪاڻ ته هو ڪالونيءَ ۾ ويزا کان سواءِ داخل ٿيو هو. هانگ ڪانگ جي ڳجهن جاسوسن کيس وري گرفتار ڪري ورتو.

وڪيل لوسبي وري ڪيون جو بچاءُ ڪيو ۽ کيس قيد کان بچائين ۽ پنهنجي زال ۽ دوستن جي مدد سان رازداريءَ ۾ هن کي ڇڏائڻ جو بندوبست ڪيائين. فرينچ ڳجهي ايجنٽ، جيڪي هن کي پڪڙڻ لاءِ هيڏانهن هوڏانهن ڦيرا ڏئي رهيا هئا، انهن کي مرڪزي پوليس ٿاڻي ۽ لوسبي جي گهر جي ڪابه ڄاڻ نه هئي.

هڪ امير چيني واپاريءَ جو ويس ڪري هن هانگ ڪانگ ڇڏيو ۽ ٻئي شهر ۾ لوسبيءَ جي هڪ گهاتي دوست جي گهر وڃي رهيو، جتي هن موڪل تي ويندڙ امير ماڻهوءَ جي بوريت واري حياتي گذاري. هو جهنگن ۾ گهميو ڦريو ۽ پگودا ڏٺائين. هن ليکڪن ۽ فنڪارن سان ڄاڻ سڃاڻ ٺاهي. هن مقامي انگريزي ۽ چيني اخبارن ۾ لکيو ۽ هن جا مضمون بين نالن سان ڇپيا. پنهنجي طاقت کي حاصل ڪرڻ لاءِ هن مستقل ڪسرت ڪئي.

بعد ۾ جڏهن هن هانگ ڪانگ ۾ پنهنجا تجربا دوستن سان بيان ڪيا ته هو لوسبي ۽ انهيءَ ڪٽنب جو وڏو ٿورائتو هو، پر هڪ چڱي دل رکندڙ وڪيل لاءِ مري چڪو هو. پنهنجي وس آهر لوسبي ۽ سندس ڪٽنب هن جي طبعي ۽ مالي پریشانين ۾ هر قسم جي مدد ڪئي ۽ سندس کيس کان پوءِ لوسبي هن کي بچائڻ لاءِ هر ممڪن مدد ڪئي.

جڏهن پاپولر فرينچ حڪومت اقتدار ۾ آئي، انهيءَ وقت انڊو-چائنا ۾ بينڪين جي ظلم ۾ ڪجهه نرمي هئي، پر جڏهن ٻي عالمي جنگ شروع ٿي ته فرينچ بينڪي سدائين جيان بي رحم ٿي پيا. جنگ دوران گيون آزاديءَ لاءِ ويٽنام ليگ کي منظم ڪيو ۽ فرينچ ۽ جاپاني فاشسٽن خلاف جدوجهد کي تيز ڪري ڇڏيو.

ويٽنامي عوام ”انڊو-چائنا ڪانفرنس“ جي نالي سان هڪ نئين تحريڪ شروع ڪئي هئي. هر هنڌ عمل لاءِ ڪميٽيون، ليڪچر ۽ ماڻهن جا موقف ڄاڻڻ لاءِ گڏجاڻيون ڪيون ويون، جيڪي انسپيڪشن وفد ۾ پيش ٿيون. ڪانفرنس جي ايجنڊا جا اهم نقطا هي هئا:

(الف) جمهوري محاذ کي منظم ڪرڻ

(ب) ماڻهن جي زندگي جو معيار بهتر بنائڻ

(ج) ماڻهن جا حق حاصل ڪرڻ ۽ مقامي ڪائونسلون چونڊڻ

تن سالن تائين جمهوري تحريڪ جون سرگرميون ڪليل نموني هلنديون رهيون. تحريڪ جا اڳواڻ وقت بوقت صلاحون، نصيحتون ۽ تنقيد اڻڄاڻ ماڻهن کان حاصل ڪندا رهيا. گهڻن جو چوڻ هو ته اهي گيون پاران هئا. جڏهن انهيءَ بابت پڇيو ويو ته گيون جواب ڏيڻ بدران مرڪيو. تحريڪ کي ڪجهه نتيجا مليا.

پر هاڻ ٻي عالمي جنگ لڳي چڪي هئي ۽ جمهوري حق وري غصب ٿي ويا. جمهوري تحريڪ جا جاکوڙي ڍرا ٿي ويا. اخبار ڇپڻ جا لائسنس ختم ٿي ويا. تنظيم تي پابندي وڌي وئي. سياسي قيدي، جيڪي آزاد ٿيا هئا، وري گرفتار ٿيا ۽ بينڪين سياسي سرگرمين ۾ سرگرم ماڻهن کي گرفتار ڪري ورتو. قيدين لاءِ ڪنسٽريشن ڪئمپ هئا جيڪي تشدد سان پريل هئا. ويٽنام مان هڪ اپيل ٿي ته:

”ويٽنامين کي اتحادين سان بيهڻ ڏيو!“

”فاشزم خلاف وڙهو!“

”فرينچ بينڪين کي ڪڍو!“

”قومي آزاديءَ لاءِ وڙهو!“

”ويٽناميو! اچو ته گڏجون!“

اها ويٽنام ليگ پاران آزاديءَ جي اپيل هئي. (ويٽنام ڊوڪ ليپ ڊونگ منهن) يا ویت منهن. ویت منهن پروگرام سادو ۽ واضح هو. سڀني ويٽنامين انهيءَ کي سمجهيو،

قبول ڪيو ۽ حمايت ڪئي. انهيءَ ڪري ئي ويٽ منهن تيزيءَ سان لسري جيتوڻيڪ ٽي زبردست تشدد هو. تحريڪ جي اڳواڻي گيون ڪئي. انڊو- چائنا ۾ سيامين ۽ فرينچن وچ ۾ جنگ لڳي وئي. فرينچ بينڪي ويٽنامي فوجين کي محاذ تي وٺي ويا، پر انهن سيامين خلاف وڙهڻ کان انڪار ڪري ڇڏيو. 1940ع جي پڇاڙي ۾ بيڪ سن (اٽر ويٽنام)، ڊولنگ (مرڪزي ويٽنام) ۽ ڏکڻ ويٽنام تي ڪامياب قدم ڪيا ويا.

فرينچ جو رويو تمام ظالماڻو هو. ڪيترائي ڳوٺ ساڙيا ويا. هزارين ماڻهن جو قتل ٿيو. سوين پوڙها، عورتون، ٻار ٻڌا ويا. هڪ ٽار سان سندن هٿن ۽ تنگن کي ٻڌي سمنڊ ۾ اڇليو ويو. ٻين جاين تي فرينچن حڪم ڪيو ته ماڻهو ڪپڙن کان آڃا ٿين، قبرون کوٽين، جن ۾ انهن کي جيئرو دفنايو ويندو هو.

يورپ ۾ ميگنوت لائين جرمن توڙي ڇڏي ۽ فرينچ فوجين کي شڪست اچي وئي. ٻه ملين فرينچ فوجي ۽ ڏيڍ سئو فرينچ جنرل هٿلر جي فوجن قيد ڪري ڇڏيا. فرينچ حڪومت فرانس کان توڙز پڇي وئي ۽ اتان وري بوريو پڳي. رينالڊ ڪابينا ختم ٿي وئي. پيٽين ۽ لاول جرمن اڳيان هٿيار ڦٽا ڪرڻ جي ٺاه تي صحيح ڪئي ۽ وڪي جي ننڍي شهر ۾ رهنن پنهنجي حڪومت ٺاهي. جاپانين کي انڊو- چائنا تي حملو ڪرڻ جو موقعو ملي ويو. فرينچ بينڪين انڊو- چائنا ۾ جاپانين آڏو ائين ئي هٿيار ڦٽا ڪيا جيئن انهن جرمن آڏو ڪيا هئا. ٿوري وقت کان پوءِ ويٽنام- چين سرحد تي لانگ سن واري پاسي ويٽنام جي محافظن پنهنجن نون آڦاڻن کي پليڪار ڪرڻ لاءِ ويٽنام جا در کولي ڇڏيا.

هڪدم گيون ۽ ويٽ منهن ڪامريڊ اهو چئي ڇڏيو ته، ”اڄ کان پوءِ اسان جو پهريون نمبر دشمن جاپاني فاشسٽ آهي.“ ڪيترائي ڀيرا انهن چيو ته ڪجهه ترقي پسند فرينچ هڪ ئي دشمن سان وڙهڻ لاءِ انهن سان گڏ آهن، جيڪي جاپاني فاشسٽ هئا، پر فرينچ ويٽنامي انقلابين سان وڙهڻ لاءِ جاپان سان هئا ۽ انهن جي سر تي انعام رکيا ويا. فرينچ ۽ جاپاني فاشسٽ ٽولن معصوم ماڻهن کي ڊيڄاريو، پر اهي ويٽ منهن ۾ گوريلا ويڙهه کي روڪي نه سگهيا. سڀئي اتحادي ڏکيائين کي منهن ڏئي رهيا هئا. جرمن ۽ جاپاني پنهنجي منهن هئا. گيون اڳڪٿي ڪئي ته اتحادي ڪي ويندا ۽ فرانس پنهنجي شڪست مان بحال ٿي ويندو. جاپاني ۽ فرينچ انڊو- چائنا ۾ ويجهڙ ۾ يا پوءِ پاڻ ۾ وڙهندا. ويٽنام آزادي ماڻي وٺندو.

چين جي مشن دوران گيون اتحادي فوجن سان رابطو ڪيو. هاڻ گيون هوچي منهن سڏجڻ لڳو، جنهن کي ڪومنتانگ اختيارين گرفتار ڪري قيد ڪري ڇڏيو. سڀئي ويجهه اتحادي مزاحمت ۾ انڊو- چائنا ۾ موجود چيني جاپان خلاف هئا، تنهنڪري

ويتنامين لاءِ انهن سان رابطو ڪرڻ ضروري هو. انقلابين مان اهو ڳيون ئي هو جيڪو چين ۽ ان جي ماڻهن کي چڱيءَ ريت ڄاڻندو هو. تنهنڪري هن چين وڃڻ چاهيو. چوڪنگ ڏانهن پنڌ وڃڻ سولو نه هو، پر هن اهو قبول ڪيو. ڳجهن ايجنٽن کي دوکو ڏيڻ لاءِ ڳيون پنهنجو نالو هوچي منھ رکيو. لاڳيتو ڏهه راتيون ۽ پنج ڏينهن هلڻ کان پوءِ وڏي مشڪل سان هو چين جي هڪ شهر پهتو ۽ ڪجهه آرام ڪيائين. انهيءَ شام هو گرفتار ٿي ويو. هن لاءِ عذاب جو هڪ نئون دور شروع ٿي ويو. ڪومنتانگ وٽ هوچي منھ ٻه هفتا قيد ۾ رهيو.

هو ضلعي جي چيف کان واقف هو، جنهن سان هو اڳ ڪويلن ۾ مليو هو، پر هن کيس ملڻ کان انڪار ڪري ڇڏيو ۽ جيڪي ٽيليگرام هوچي اعليٰ آفيسرن کي موڪليا هئا، انهن جي ڪابه ورندي ڪونه آئي. ڏيڍ مهينو گذرڻ کان پوءِ هو جيل ۾ هڪ اڻ ڄاتل هنڌ موڪليو ويو. انهيءَ وقت هن جون ٻانهون نونين کان ٻڌل هيون ۽ کيس ڇهه ماڻهو ڪنيو پئي ويا، جن کي رائيفلون هيون. هوچي ائين هڪ نه پئي ڏينهن بنا ڄاڻ جي هلندو رهيو. هو برسات ۾ هليو، لڳ ساڙيندڙ لڻ ۾ هليو ۽ جبل ۽ جهنگ لتاڙيندو هليو. روزانو جيئن ئي ڪڪڙ ٻانگ ڏيندو هو، کيس لڻ جو حڪم ملندو هو. شام جو جڏهن پڪي پنهنجن آڪيرن ڏانهن ورنڊا هئا ته لهي ڪنهن جڳهه تي بيهندا هئا، پوءِ کيس سيل ۾ بند ڪيو ويندو هو، جتي هو ٻانهون کولي سمهندو هو. ڪيتريون ئي تڪليفون هوندي به هو تمام سٺي مزاج ۾ هوندو هو. هو منظرن کي تبديل ٿيندو ڏسي خوش ٿيندو هو. هو هلندي نظر پڙهندو هو. هاڻ ۽ بعد ۾ شاعري ڪرڻ لڳو. جڏهن هو ضلعي جي گاديءَ واري شهر پهتو ته هو هفتي يا پندرهن ڏينهن لاءِ قيد ڪيو ويو. ان وقت هن گهڻو سٺو. اتي ماني ڪافي نه هئي ۽ سيل خراب هو. سيل آفيمر واپرائيندڙن ۽ بيمار ماڻهن سان پريل هو. رات جو کيس ڪاڪوس لاءِ وڃڻو پوندو هو پر تڏهن به کيس تنگ ڪيو ويندو هو. وقت بوقت کيس اتي پنهنجن ساٿين لاءِ جڳهه ٺاهڻي پوندي هئي. ڇاڪاڻ ته هو آخر ۾ جيل آيو هو. روزانو کيس ڪاڪوس صاف ڪرڻو پوندو هو ۽ سيل جو فرش بهارڻو پوندو هو. هڪ ڏينهن صبح جو جڏهن هو اٿيو ته ڏٺائين کيس پني ڏنل همراھ گذاري چڪو هو. هن جي ٻئي ساٿي هن جو لاش ٻاهر اڱڻ ۾ رکيو. جيل ۾ ڪنهن کي ڪا به گهٽي نه هوندي هئي ته سندس پاڙيسري مٿو يا بچيو. جنهن شيءِ کيس شديد تڪليف ڏني هئي سا هتي جونءَ سندس سڄو جسم خارش سان پرڄي ويو هو. اتي ٻن قسمن جي خارش هئي. جوئن مان جان نه پئي ڇڏي. لهي ڪپڙن، بسترن، سمهڻ واري بورڊ ۾ هيون. جوئن ۽ جيتن قيدين کي ڊجاري ڇڏيو هو ۽ رات جو جيڪو وڏو دشمن هو سي مچر هئا. جيل ۾ ٻگهائي کي بڪتر بند ٿينڪ

سڏبو هو ۽ مچر کي هوائي جهاز سڏبو هو. هو تمام ڪمزور ٿي ويو هو. هن جا وار اڇا ٿي چٽي ويا هئا. سندس نظر ڪمزور ٿي وئي هئي. هڪ جيل کان ٻئي جيل تائين گهليجڻ ڪري هو بيمار ٿي پيو هو. ويتنام ۽ دنيا ۾ وڏا واقعا ٿيڻ وار هئا. ڪير تنظيم سازي کي تيز ڪند؟ شايد اتحادي انڊو- چائنا ۾ لهي پيا هجن؟ شايد جاپانين ۽ فرانسيسين ۾ تضاد ٿي پيو هجي؟ شايد ویت منهن جا ميمبر تڪليف ۾ هڪ ٻئي کان اهو پڇي رهيا هجن ته هن کي ڇا ٿيو؟ سندس ذهن ڪافي مونجهاري ۾ هو. هو ڪجهه نٿي ڪري سگهيو. جڏهن ته ماڻهن کي سندس سخت ضرورت هئي ۽ وقت گذري رهيو هو.

هن کان پنڌ ڪرايو ويو. سندس ٻانهون ٻڌل هيون ۽ پيرن ۾ زنجير هئي. جيڪا اسي ڏينهن تائين رهي. کيس ٽيهه ڳوٺن ۽ ضلعي جي جيلن ۾ قيد ڪيو ويو. نيٺ هو ڪيولن پهتو. وري کيس ڏيڍ مهيني لاءِ قيد ڪيو ويو. جڏهن ڪانئس دوستن ڪيولن جي قيد جي تجربن بابت پڇيو ته هو ڪليو ۽ چيائين “اهو پرڻو قصو آهي اچو ته بين معاملن تي ڳالهايون.” ڪيولن کان کيس لي چائو آندو ويو جتي کيس ملٽري جيل ۾ وڌو ويو. هتي هن سياسي قيدي واري حيثيت جا مزا ماڻيا. جتي کيس ججهي ماني ملي پئي ۽ هو پنهنجي مرضي سان جيل ڇڏي پئي سگهيو. هاڻ سندس ڳچي ۽ پيرن ۾ زنجيرون ڪونه هيون. هاڻ کيس اخبار ۽ ڪتاب پڙهڻ جي اجازت هئي. هڪ ڏينهن سياسي شعبي جو چيف هن جي سنوارت ڪرڻ لاءِ گارڊ واري ڪمري ۾ آيو. هن گارڊ کي حڪم ڪيو ته هن کي اڌ ڪلاڪ لاءِ اڱڻ ۾ ٻاهر ڪڍو. جيئن سنوارت ڪرائي سگهي ۽ وهنجي سگهي. ڪجهه ڏينهن کان پوءِ اڌ ڪلاڪ ختم ٿي وئي. هن کي قيد دوران خبر پئي ته لي چائو ۾ ويتنام ڪيچ مانگ ڊانگ منهن هڻي نالي ويتنامي انقلابي ليگ جي هڪ تنظيم هئي. پيو اها به کيس خبر پئي ته کيس گهڻي عرصي تائين انهي ڪري قيد ڪيو ويو جو شڪ هو ته هو چين ايندو ۽ تنظيم کي تباهه ڪري ڇڏيندو. چوڏهن مهينا قيد ۾ رهڻ کانپوءِ کيس آزاد ڪيو ويو پر تڏهن به هو پوليس جي نگرانيءَ ۾ رهيو. آزاد ٿيڻ کانپوءِ سندس نظر ڪمزور ٿي وئي ۽ تنگيون ايترو ڪمزور ٿي ويون جو مشڪل سان ئي هلي ٿي سگهيو. هن پاڻ کي چيو ته ”هڪ جنگجو ڇا ٿو ڪري سگهي جيڪڏهن اهو تڪليف جي ڪري پوڳي پيو.“ هن جبل جهڳڙ جي ڪوشش ڪئي، اونڌاهي ۾ ڏسڻ جي ڪوشش ڪئي، پنهنجي اکين ۽ تنگن جو علاج ڪيائين. ڪجهه مهينن کانپوءِ هن ويتنام انقلابي ليگ جي ميمبرن سان پنهنجي ملڪ ورڻ جي موڪل گهري. جنرل چيانگ فا ڪوائي راضي هو پر ليگ انهيءَ ڳالهه جي سخت مخالفت ڪري ڇڏي.

ويتنام ورڻ تي هوچي منه وري قومي آزاديءَ جي جدوجهد جي اڳواڻي ڪئي. جنهن ۾ آزاديءَ جو پڌرنامو 2 سيپٽمبر 1945ع وارو پيش ڪيو ويو.

نيٺ هوچي منه ٻن سالن جي عرصي کانپوءِ ويتنام موٽي آيو. هن وري ويتنام جي اڳواڻي ڪئي، جنهن کي سموري ملڪ ۾ مضبوط تنظيم هئي. ويٽ منه نيشن وائيد ڪانگريس سان سڄي ملڪ مان وفد جون ملاقاتون ڪيون. ڪي ته ڪيترائي مهينا انهيءَ لاءِ پنڌ ڪندا هئا. ڪانگريس جا اهم ايجنڊا هي هئا:

- جڏهن اتحادي اچن ته انهن سان سهڪار ڪرڻ

- اتحادي فوجن جي ميمبرن جي حفاظت ڪرڻ ۽ مدد ڪرڻ وارين سرگرمين کي تيز ڪرڻ

- عام جدوجهد کي تيز ڪرڻ

- طاقت ختم ڪرڻ

بحث شروع ٿيو پر پهرين ڏينهن جي شام هڪ اهم خبر ڪانگريس جي منصوبن کي هيٺ مٿي ڪري ڇڏيو. جاپان اتحادين آڏو هٿيار ڦٽا ڪري ڇڏيا هئا. انهي ڏينهن ڪانگريس به سوال بحث هيٺ آندا. مزاحمت ۽ طاقت جو خاتمو. جدوجهد جو منصوبو تيار ڪيو ويو ۽ انهي کي مختلف خطن مان آيل وفد وٽ سڌارن ۽ سوچ ويچار لاءِ پيش ڪرڻو هو ۽ هر خطي جو اڳوڻ مقرر ڪرڻو هو.

هوچي منه کي بنا مقابلي ڪانگريس جو صدر چونڊيو ويو. ڪم شام ست وڳي ختم ٿيو. جلد ئي مرڪزي ڪميٽي پنهنجي پهرين گڏجاڻي ڪئي. وچ رات ۾ ماڻهو وڏي جوش سان انقلاب جو حڪم کڻي گهرن ڏانهن ويا. 16 جولاءِ 1945ع تي ويٽ منه گوريلن گروپن عملي طور سرگرم ٿيا. انهن پهرين ووگيون گياپ تي جهنڊي کي سلامي واري تقريب ۾ شرڪت ڪري سلامي پيش ڪئي، ملٽري ڪميٽي جي چيئرمين بيان پڙهيو. هوچي منه بخار جي ڪري انهي تقريب ۾ نه اچي سگهيو. گوريل جتن ڳائيندي پنهنجو آڏو ڇڏيو ۽ مقامي ماڻهو خوش ٿيا هئا. جتن جو نوجوان اڳواڻ ڪئانگ ترنگ وڏي فخر سان ڳاڙهي جهنڊي جنهن ۾ سوني رنگ جا تارا هئا انهي هيٺ مارچ ڪري رهيو هو. شهري ۽ ملڪ مان هر هنڌان آزاديءَ جي تحريڪ ۾ حصو ورتو. ڳاڙهن جهنڊن سان جتي ڪٿي ويٽ منه جا نعرا هئا:

- جاپاني فاشسٽن تي لعنت

- ويتنام جي آزادي زنده باد

- اچو ته سڀن کي هٿيار بند جدوجهد ۾ شامل ڪريون

جتي ڪٿي گوريل جتا نهي چڪا هئا. انهن پنهنجا هٿيار تيار ڪري ڇڏيا هئا. رائفلون، تير، پيا هٿيار تيار هئا. عورتون به انهي گوريل وڙهه ۾ مردن کان گهٽ

ڪونه هيون. گوريلا جتن جاپاني فوجي مورچن تي حملا شروع ڪري ڏنا. جاپاني فوجون چڙوچڙ ٿيڻ لڳيون. جڏهن تان ترانگ ڪم حڪومت بد کان بدترين حالت ڏانهن وڃي رهي هئي ته مزاحمت اتر کان ڏکڻ تائين پکڙي وئي.

سونن ستارن سان ڳاڙها جهنڊا جتي ڪٿي نظر پئي آيا. وڏين عمارتن، بانس جي جهوپڙين، شهر ۽ بهراڙي ۾ ڳاڙها جهنڊا هئا. باڻو ڊائي اغوا ٿي چڪو هو. هن پنهنجي بيان ۾ چيو ته ”آئون هڪ غلام بدران آزاد شهري هوندس.“ ماڻهو هوچي منهن جي اچڻ لاءِ بي چين هئا. جيتوڻيڪ هو بيمار هو پر هوچي منهن گادي واري هنڌ ۾ شرڪت ڪرڻ جو فيصلو ڪيو پر تڏهن جڏهن ٿاڻي ڳيون آزاد ڪيو ويو ۽ هو هنوڻي ويو. انهن حقيقتن باوجود به فرينچ بنڪين اهو افواه هلايو ته هوچي منهن جاپانين جي مدد ڪئي ۽ هو جاپاني ايجنٽ هو. وچين علائقي ۾ هن کي طوفان جي ڪري ڪافي ڏکيائي پيش آئي، هر هنڌ پاڻي پکڙيل هو. ڪورٽ يارڊ ۽ باغ تباھ ٿي ويا. ڪشادا چانورن وارا ڪيٽ سمنڊ جيان لڳي رهيا هئا. طوفان جي ڪري بک وڌي وئي. 1944-45ع ۾ جاپاني ۽ فرينچ پاران چانورن جي ڦر تي ڪافي تباھي اچي وئي. جنهن جي ڪري 1945ع ۾ اتر ويتنام ۽ اتر حصي جي مرڪزي ويتنام ۾ ٻه ملين ويتنامي کاڌي جي کوٽ جي ڪري متاثر ٿيا. هوچي منهن جا پهريان لفظ هي هئا ”اسان کي ماڻهن کي بک ۽ غربت کان بچائڻ لاءِ هر شيءِ ڪرڻ گهرجي“ پراویشنل حڪوت (اڳوڻي ويت منهن مرڪزي ڪميٽي) هڪ سيشن سڏايو، جنهن ۾ هوچي منهن صلاح ڏني ته ملڪ ۾ هڪ حڪومت ٺاهي وڃي جنهن ۾ محب وطن پارٽين جا نمائندا ۽ بنا پارٽي جي مشهور شخصيتن کي شامل ڪيو وڃي. انهيءَ ڳالهه کي قبول ڪيو ويو ۽ ڪيترن ئي پراویشنل حڪومت جي ميمبرن پاڻمرادو هٿ ڪيو ۽ نون ميمبرن لاءِ جڳهه ٺاهي جيڪي ويت منهن نه هئا. ائين عوامي جمهوري ويتنام جي پهرين حڪومت وجود ۾ آئي. اڌ ميمبر ويت منهن نه هئا. جيئن ڳيون منهن ها ڪيٽولڪ هو. ڳيون وان تو اسڪالر هو. ووٽرنگ ڪانه هڪ وڪيل هو.

هوچي منهن يڪراءِ سان عوامي جمهوري ويتنام جو صدر چونڊيو ويو ۽ کيس ويتنام جي آزاديءَ وارو پٽرنامو تيار ڪرڻ لاءِ چيو ويو. ٺهراءُ جو مسودو پڙهڻ کانپوءِ هن پنهنجي ويجهن ساٿين کان انهي لاءِ رايو پڇيا. لاڳيتو ڪم جي ڪري هن جي ڪم تي تنقيد ٿي پئي سگهي پر هو تمام گهڻو خوش هو. هن چيو ته هن زندگيءَ ۾ ڪافي شيون لکيون آهن پر انهي کان پهرين ههڙي شيءِ لکڻ جو مزو ڪڏهن ناهي آيو.

آزاديءَ وارو پٽرنامو 1919ع جي ورسائلس ڪانگريس ۽ ويت منھ پروگرام جيڪو 1940ع ۾ لکيو ويو انهي مان اخذ ڪيو ويو. وڌيڪ اهو ته اهو انهن بيانن جو تسلسل به هو جيڪي ڪيون هو هان، ڦان ڊن ڦنگ، هوانگ هواتام، ڦان بوئيچائو ۽ ٻين ناهيا هئا. جنهن ۾ 80 سالن کان مٿي جو عرصو لڳو.

اهو ويٽنام جي رتو چاڻ ۽ ويٽنام جي سورهيہ پتن ۽ نياڻين جي قرباني جيڪا انهن قيد، موت جي ڪئمپن، پري پيٽن ۾ نظر بندي، گيلوئين ۽ جنگ جي ميدان مرڻ جو نتيجو هو. اهو گهڻين ورهين جي اميد، حقيقي جدوجهد ۽ 20 ملين ويٽنامين تي يقين جو نتيجو هو. اهو ويٽنام جي تاريخ جو عاليشان باب هو. جنهن بادشاهت واري حڪومت ۽ ظالم سامراجي حڪومت جو خاتمو آندو. انهي عوامي جمهوري لاءِ هڪ نئون رستو کوليو. پوءِ 2 سيپٽمبر 1945ع آيو. انهي ڏينهن هوچي منھ جي حڪومت کي پنهنجي پاران ماڻهن اڳيان پيش ڪرڻو هو، جڏهن صدر هوچي منھ تقريب ۾ وڃڻ جي تياري ڪري رهيو هو. کيس چڱا ڪپڙا پاتل ڪونه هئا، اتفاق سان هن جي ڪپڙن بابت به ڪهاڻيون آهن.

هوچي منھ گادي واري شهر اچڻ تي هو ته هڪ پرڏيهي آفيسر سان مليو. ان وقت کيس خاڪي پتلون ۽ پيراشوت جو ڪوٽ پاتل هو. هن همراھ اعتراف ڪيو ته هن وٽ ٻيا ڪپڙا نه هئا جڏهن ته هوچي منھ پنهنجو ڪوٽ لاٿو ۽ ٻئي همراھ کي ڏنائين. آفيسر اها سوکڙي ونڻ کان لنوايو، صدر ڪليو ۽ چيائين پاڻ پوڙها ساٿي آهيون ۽ تقريب ۾ به بيهڻ گهرجي. هي وٽ مون وٽ پيو آهي. آفيسر کي پورا ڪپڙا مليا جڏهن ته صدر سڄو ڏينهن پاڻ کي ڪوٽ کانسوءِ رکيو. هڪ ٻي ڪهاڻي موجب جڏهن پهرين عالمي جنگ کان پهريان پرڏيهي پيڙي جو ڪپڙن امريڪي بندر جي ميسر کي پيٽا ڏيڻ آيو. هو ميسر سان پڄامي ۾ مليو. انهي واقعي ٻنهي ملڪن ۾ دوستائي نائن کي جنم ڏنو. اهي حقيقتون جيتوڻيڪ عام آهن پر مختلف ماڻهن جا مختلف تاثر ڏين ٿيون.

جهنگ ۾ صدر گوريلى جيان هو، اتي ڪچو پائيندو هو. چاتي اگهاڙي رکندو هو. جڏهن هو راجڌاني آيو ته هن وٽ تمام ٿورا ڪپڙا هئا، تنهنڪري ڪيترائي ماڻهو هن جي ڪپڙن لاءِ دڪانن تي ويٺا. نيٺ هن لاءِ خاڪي جوڙو ۽ ربڙ جا سينڊل آندا. ائين ئي صدر عوام آڏو ظاهر ٿيو. هي اهو ماڻهو هو جنهن سوين ڀيرا نالو مٽايو، ڪيترن ئي ڏندن ۽ ڪاروبارن ۾ پاڻ کي مصروف رکيائين، جيڪو ڪئين ڀيرا جيل ۾ رهيو ۽ هڪ ڀيرو موت جي سزا به آيس. هو هڪ پيري مئل ڄاڻايو ويو. هي اهو ماڻهو هو جيڪو نئين عوامي جمهوري ويٽنام جو پهريو صدر هو. بلڪل هڪ ناليوارو صدر هو.

هڪ صحافي جيڪو انهي گڏجاڻي ۾ شريڪ ٿيو تنهن ٻڌايو ”19 آگسٽ اهو ڏينهن هو جڏهن سڄي ملڪ جا ماڻهو طاقت ختم ڪرڻ لاءِ اٿي کڙا ٿيا. 2 سيپٽمبر اهو ڏينهن هو جڏهن اسان دنيا کي ٻڌايو ته اسان جي طاقت نهي چڪي آهي. ويٽنامي ماڻهن لاءِ 2 سيپٽمبر عاليشان ۽ خوشي وارو ڏينهن هو. هنوئي جا ماڻهو گهڻو خوش هئا ڇو ته 2 سيپٽمبر نه فقط آزاديءَ جو عاليشان ڏينهن هو پر اهو ڏينهن به هو جڏهن ويٽنام جي پلوڙ ۽ پياري پٽ کي پنهنجي اکين سان ڏسي رهيا هئا. هنوئي واسي، شهري، بهراڙي جا ماڻهو ۽ آس پاس جا ماڻهو بادنه اسڪوائر تي گهڻين ۾ اڻ کٽ نموني گڏ ٿيا هئا. اهي سڀ اڌ ملين ماڻهو هئا. انهي کان پهرين ويٽنام جي تاريخ ۾ اهڙي زبردست گڏجاڻي ڪونه ٿي هئي.

هڪ نئون قومي جهنڊو، هڪ نئون قومي ترانو، هڪ نئي آرمي، نوان ماڻهو، نئين سرڪار، نئون حڪم، 20 ملين دليون ساڳي انداز سان ڌڙڪي رهيون هيون. روشن سج جي سرءُ ۾ جتي صاف آسمان هو، اتي سونن ستارن سان ڳاڙها جهنڊا هوا ۾ ڦڙڪي رهيا هئا پر جذبا صدر هوچي منهن جي اچڻ تي انتها تي پهچي ويا ماڻهو پنهنجي پياري ۽ مانواري اڳواڻ کي پهريون ڀيرو ڏسي پئي سگهيا. هوچي منهن لاءِ ماڻهن جا جذبا تمام اعليٰ هئا جيڪي انهن گڏجاڻي ۾ اظهار يا 2/3 فقط انهي کي ڏسڻ آيا.

اهو تمام سهڻو منظر هو. هڪ زبردست گارڊ آف آنر، جهنڊن جو جهنگ هو. ڪارن جي ڊگهي قطار هئي. اهو عوام جي جمهوري طاقت جي مهورت جو ڏينهن هو ۽ ماڻهن پنهنجو پاڻ کي ٻڌايو ته اهي سڀ شيون انهن جون هيون.

انهيءَ تقريب ۾ اچڻ لاءِ هر ماڻهو کي اها توقع ڪئي پئي ته اهي صدر کي ڏسن، هڪ اڳوڻ جنهن جهڙو پهرين هنن نه ڏٺو هو. ماڻهن کي پڪ سان خبر هئي ته اهي ڪنهن بادشاهه کي اعليٰ پيلي جڳي ۾ ۽ هيرن سان مڙهيل پٽي ۾ نه ڏسي رهيا هئا پر هڪ اهڙي شخصيت کي ڏٺو پئي اهو ضرور قومي اڳواڻ جي ڪپڙن ۾ هوندو جنهن جي الڳ هلڻي ۽ منجهيل تقرير هوندي هڪ شخصيت جيڪا گهڻ رخي هئي. جلد ئي انهن کي خبر پئي ته انهن جو تصور غلط هو. جڏهن صدر هوچي منهن آيو ته هنن کيس سادو ۽ مهربان ڏٺو ڄڻ ٻارن ۾ پيءُ هجي. صدر هوچي منهن هڪ فاصلي تان نظر پئي آيو، کيس هڪ پراڻي خاڪي ٽوپي، ربڙ جا سينڊل ۽ خاڪي سوٽ پاتل هو.

جڏهن صدر آزاد ويٽنام جو پڌرنامو پڙهڻ شروع ڪيو ته هن جو آواز تمام چٽو هو، جنهن پري جي جهنگ جي گوريلا ويڙهه ياد ڏياري ڇڏي. هن جڏهن پيراگراف پڙهي ختم ڪيو ۽ پڇيو ته هڪ پر جوش تعريف ۽ خوشي ظاهر ٿي.

”وطن واسيو ڇا توهين مون کي صحيح نموني ٻڌي سگهو ٿا؟“ انهي سادي سوال ظاهر ڪيو ته ڇا اڃا تائين هن کي سندس ماڻهن کان جدا ڪري سگهجي ٿو ۽ ماڻهن سان اڳواڻ جي رشتي کي مضبوط ڪري ڇڏيو. اهو اوڀرو سوال غير متوقع هو جمهوريه جي صدر سيئي حجاب ڇڏي ڏنا ۽ ويٽنامي ماڻهن جو پيءُ هو ٿي ويو. ”وطن واسيو! توهان مون کي چڱي ريت ٻڌي سگهو ٿا؟“ هر ماڻهن کي هوچي منه جي پنهنجي ماڻهن جي پيار لاءِ اڳيان آيو. اهو ڪنهن پيءُ جو پنهنجي ٻارن جهڙو پيار هو. هر ڪنهن اهو محسوس ڪيو ته هوچي منه انهن جهڙو ئي ماڻهو هو جيڪو ماڻهن کي ويجهو ۽ دوستائو هو، جيڪو عوام جو ئي هو ۽ انهيءَ جو عوام لاءِ پيار بنا ڪنهن حد جي هو.

صدر جي جواب ۾ اڌ ملين ماڻهن جا آواز ”ها“ ۾ گونجيا مون لاءِ ۽ ٻين لاءِ اها بهترين ڳالهه هئي، اها تاريخي آزاديءَ واري ڏينهن جي عاليشان يادگيري آهي.“

بهار 1948ع

عوامي جمهوري ويٽنام جي آزاديءَ جو پٽرنامو

”سمورا انسان برابر خلقيا ويا آهن. پاڻهار انهن کي ڪجهه حق عطا ڪيا آهن، جن ۾ زندگي، آزادي ۽ خوشي شامل آهن“

اهو لافاني بيان امريڪا جي آزاديءَ واري پٽرنامي ۾ 1776ع ۾ آهي. مجموعي معنيٰ ۾ ”سڀئي ماڻهو ڄائي ڄم کان هن ڌرتي تي برابر آهن، سڀني انسانن کي جيئرو رهڻ، آزاد ۽ خوش رهڻ جو حق آهي.“

انساني حق ۽ شهري حقن جو پٽرنامو 1797ع ۾ فرانس جي انقلاب وقت تيار ٿيو هو. جيڪو چوي ٿو ته ”سمورا انسان آزاد ڄاوا آهن ۽ انهن جا برابر حق آهن“

لسي سالن کان مٿي فرينچ سامراج، آزادي، برابريءَ، اتحاد جي معيار کي مسخ ڪندو آيو آهي. انهن اسان جي ابن ڏاڏن جي زمين ۽ مظلوم شهرين تي ظلم ڪيو. انهن انسانيت ۽ انصاف خلاف عمل ڪيو آهي. سياسي طور تي انهن اسانجي عوام کي هر جمهوري آزاديءَ کان محروم رکيو، انهن غير انساني قانون مڙهيا، انهن اتر ۾ ٽي مختلف سياسي حڪومتون جوڙيون. مرڪزي ۽ ڏکڻ ويٽنام کي ڌار ڪري اسان جي ملڪ جي وحدت کي ختم ڪري اسان جي ماڻهن کي هڪ ٿيڻ کان روڪيو ويو. انهن اسڪولن کان وڌيڪ قيدخانا ٺاهيا. انهن بي دردي سان اسان جا محب وطن قتل ڪيا. انهن اسان جي جدوجهد کي رت جي سمنڊ ۾ ٻوڙي ڇڏيو.

انهن اسان جي نسل کي آفيم ۽ شراب وسيلي ڪمزور ڪيو. معيشت جي حوالي سان انهن اسان کي خشڪ ڪري ڇڏيو، اسان جي ماڻهن کي غريب ۽ زمين کي تباهه ڪيو. انهن اسان کي ڇانورن، ڪاڻين، جهنگن ۽ قدرتي وسيلن ۾ ڦريو. انهن بينڪ نوٽ ۽ ڪاروبار جي اڇ وڇ واري مسئلي تي هڪ هتي قائم ڪئي. انهن اڻ ڳڻيا غير ضروري ٽيڪس مڙهيا. خاص ڪري اسان جي ٻني ٻاري کي گهٽايو ۽ غربت وڌائي. انهن اسان جي قومي بوجوا کي خوشحال ٿيڻ کي ناممڪن بنايو ۽ انهن اسان جي مزدورن جو استحصال ڪيو.

1940ع ۾ سرءُ ۾ جڏهن جاپاني فاشسٽن انڊو-چائنا تي حملو ڪري اتحادين خلاف نوان اڏا ٺاهيا ته فرينچ سامراج گوڏن ڀر وڃي جاپانين کي اسان جي ملڪ اچڻ لاءِ پليڪار ڪري در کولي آيا.

انهي ڏينهن کان اسان جو ماڻهو فرينچ ۽ جاپانين جي چڪي ۾ پيسجندو رهيو. انهن جي عذاب ۽ مصيبت ۾ اضافو ٿيو، جنهن جي نتيجي ۾ گذريل سال جي

آخر ۾ ۽ هن سال جي شروع ۾ ڪئنگ ترئي صوبي اتر ڏانهن ٻه ملين کان مٿي اسان جا وطن واسي بک وگهي مري ويا.

انهي سال 9 مارچ تي فرينچ جتا جاپانين پاران بي هٿيار ٿيا. فرينچ سامراج پڇي ويا يا هٿيار ڦٽا ڪيا، اهو ظاهر ڪيائون ته انهن ۾ اسان جي حفاظت ڪرڻ جي صلاحيت ناهي پر پنجن سالن جي عرصي ۾ انهن ٻه ڀيرا اسان جو ملڪ جاپانين کي وڪيو.

9 مارچ کان ڪافي پيرا اڳ ويٽ منهن اها ڳالهه ڪئي ته فرينچ انهن کي پاڻ سان جاپانين خلاف اتحاد ڪن پر انهي صلاح تي راضي ٿيڻ بدران فرينچ بنڪين پنهنجي دهشتگرد ڪاررواين کي ويٽ منهن خلاف تيز ڪري ڇڏيو. انهن جي شڪست ۽ پڇڻ کان پهرين انهن ڀاءُ ۽ ڪئوبنگ تي نظربند سياسي قيدين جو قتلام ڪيو. تنهن هوندي به اسان جي وطن واسين سدائين نرمي ڏيکاري ۽ فرينچ ڏانهن انساني رويو رکيو. 9 مارچ 1945ع ۾ جاپان جو راڄ ختم ٿيڻ کانپوءِ ويٽمنهن فرنٽيئر پار ڪرڻ ۾ ڪافي فرينچن جي مدد ڪئي، انهن کي جاپان جي جيلن کان بچايو، انهن جي زندگيءَ ۽ ملڪيت جي حفاظت ڪئي. حقيقت ۾ 1940ع جي سرءُ کان اسان جو ملڪ فرينچ ڪالوني نه رهيو ۽ جاپان جي هٿن ۾ هليو ويو. جڏهن جاپانين اتحادين وٽ هٿيار ڦٽا ڪيا ته اسان جو سمورو عوام طاقت حاصل ڪرڻ لاءِ اٿي بيٺو ۽ عوامي جمهوري ويٽنام جو بنياد رکيو ويو. سچ اهو آهي ته اسان فرانس کان نه بلڪه جاپان کان آزادي ڦري.

فرينچ پڇي ويا جاپانين هٿيار ڦٽا ڪيا شهنشاهه بائو دئي دستبردار ٿي ويو. اسان جي ماڻهن اهي زنجيرون ٽوڙي ڇڏيون جن انهن کي تقريبن هڪ صدي تائين جڪڙي رکيو ۽ ويٽنام لاءِ آزاديءَ حاصل ڪئي. ساڳي وقت انهن بادشاهت واري صديون پراڻي راڄ کي اڇلائي ڦٽو ڪيو ۽ هڪ عوامي جمهوري ويٽنام ٺاهيو. اسين جيڪا عارضي حڪومت آهيون نئين ويٽنام جي سموري ويٽنامي عوام جي نمائندگي ڪريون ٿا، هتان اسين اعلان ٿا ڪريون ته هاڻ اسين فرانس سان بينڪي ڪردار وارو رستو ختم ٿا ڪريون، اسان جي ملڪ ۾ ٿيل فرانس جي معاهدن کي ختم ڪريون ٿا. ويٽنام جو سمورو عوام ذهني طور تي پنهنجي فيصلي تي گڏ آهي ته هو فرينچ بنيڪين جي ظالم منصوبن جي مخالفت ڪري ٿو. اسين انهيءَ جا قائل آهيون ته سڀني اتحادي جيڪي تهران ۽ سان فرانسسڪو ڪانفرنس ۾ قومن ۾ برابريءَ وارو اصول طءُ ڪيو هو، اهي ويٽنامي ماڻهن جي آزاديءَ واري حق کي مڃڻ کان انڪار نه ڪندا.

هڪ ماڻهو جنهن همت سان فرينچ غلامي جي اسي سالن کان مٿي مخالفت ڪئي. هڪ ماڻهو جنهن ثابت قدمي سان فاشسٽ قوتن خلاف گذريل ڪيترن سالن کان ويڙهه ڪئي اهو ضرور آزاد هجڻ گهرجي. انهي ڪري اسين عوامي جمهوري ويٽنام جي عارضي حڪومت هي پڌرنامو سڄي دل سان دنيا جي آڏو رکون ٿا. ويٽنام کي آزاديءَ مان مزا ماڻڻ جو حق آهي ۽ سچ پچ ته اهو آزاد ۽ خودمختيار ملڪ ٿي چڪو آهي. ويٽنام جي سموري عوام اهو فيصلو ڪيو آهي ته اهو پنهنجي ذهني ۽ جسماني قوت کي استعمال ڪندا، پنهنجون زندگيون ۽ ملڪيون پنهنجي آزادي ۽ خودمختياريءَ جي حفاظت ڪرڻ لاءِ قربان ڪندا.